

LORRAINE MAGAZINE

#49

du 28 avril

au 12 mai

GRATUIT

● A voir

- > Expo "Chienne de guerre" à Uxegney
- > Les Dimanches de Mai à Azannes
- > Expo "Ces animaux qu'on mange" au MAN

Festival de Sculpture à La Bresse

L'AGENCE DE L'EAU
Rhin-Meuse
PRÉSENTE

2015

Les Trophées de l'eau

Les Trophées de l'eau récompensent des actions exemplaires en faveur de la protection de l'eau.

Douze actions sont aujourd'hui nominées. Associations, collectivités, organismes consulaires se sont mobilisés autour de réalisations variées et originales.

A vous de les découvrir et de choisir vos lauréats !

**Votez avant
le 31 mai 2015**

**CHOISISSEZ
les plus belles actions
parmi 12 nominés**

en votant dès maintenant sur :

www.lestropheesdeleau.fr

D'après le graphisme de Fresh Garden Design

et découvrez...
votre Éco-profil !

Les Trophées de l'eau sont une opération de l'agence de l'eau Rhin-Meuse. En tant qu'établissement public du ministère en charge du développement durable, l'agence de l'eau Rhin-Meuse contribue à réduire les pollutions de toutes origines et à protéger les ressources en eau et les milieux naturels aquatiques de Lorraine, d'Alsace et d'une partie de Champagne-Ardenne.

 plus d'infos
03 87 34 48 59



#49

du 28 avril
au 12 mai

Prochaine parution le
13 mai

Lisez également votre magazine
et tous les anciens numéros
GRATUITEMENT sur notre site
www.lorrainemag.com

Rejoignez-nous sur Facebook
[facebook.com/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)

Lorraine Magazine
est une publication de SCPP
N°ISSN : 2265-9919

Directeur de la publication
Philippe Poirot • 06 49 35 04 30
philippe@lorrainemag.com

Directrice de la publicité
Sylvie Courtin • 06 14 12 54 38
sylvie@lorrainemag.com

Rédaction
03 83 35 89 97

Service commercial et publicité
03 83 35 89 95

Réalisation graphique
Studio Franck Collot • 06 31 07 53 54

Journalistes
Pauline Creusot • Alice Cimiez

Crédits photos
Couverture : Sculpture de Martine Cassar
© Mairie de La Bresse - DR

Distribution
Distri-mag • 06 77 06 97 06

Pour nous écrire
Lorraine Magazine - SCPP - 33 av. de la
Meurthe 54320 Maxéville

www.lorrainemag.com/contact
SARL au capital de 12000€
Dépôt légal n°1741

Imprimé par BLG Toul sur papier
PEFC. La reproduction intégrale
ou partielle de ce magazine est
interdite sauf accord écrit de
Lorraine Magazine.



ÉDITO

Hommages

Dans « Contrepoint », Aldous Huxley notait que l'invisible est toujours plein de potentiel : « Le silence est aussi plein de sagesse et d'esprit en puissance que le marbre non taillé est riche de sculpture ». L'image d'une création, avant de se laisser capter par l'œil du public, est d'abord évanescence, emprisonnée dans l'esprit de son géniteur. La sculpture existe bien avant d'être façonnée. Le festival Camille Claudel de La Bresse dévoile justement ce moment secret où l'idée s'envole, se libère et prend forme. Du 9 au 17 mai, les festivaliers pourront découvrir la naissance d'œuvres, en bois ou pierre, autour du thème de la gourmandise. Aussi, chaque artiste cultive son univers comme un jardin aux fleurs fragilement et consciencieusement plantées. C'est le cas de Martine Cassar, invitée d'honneur du festival Claudel. Derrière les branches de son propre jardin, elle a cultivée ses sculptures et les offre aux regards des passants.

Voyage dans l'esprit des artistes et voyage dans le temps avec les Vieux Métiers d'Azannes. Chaque année en mai, le village meusien reprend vie comme au XIX^e siècle. Barbiers, meuniers, boulangers, forgerons, 80 anciennes professions renaissent de leurs cendres, pour le plus grand bonheur des visiteurs. Ce saut temporel se poursuit au Fort d'Uxegney où une exposition sur la Première Guerre mondiale déterre l'histoire de ces chiens de traîneaux venus d'Alaska et du Canada pour transporter provisions et matériel aux soldats sur le front vosgien.

Lorraine Magazine fait aussi place à d'autres hommages. Celui du groupe Arita à la chanteuse Lhasa De Sela d'abord. Depuis un an, les quatre musiciens de la bande font le tour des scènes régionales et nationales avec dans leurs bagages les chansons atemporelles de l'artiste mexico-américaine. Celui de l'auteure lorraine Eve Chambrot à Michel Houellebecq ensuite. Dans son livre « Le Bonne Distance », elle noue un dialogue imaginaire entre une fan de l'écrivain et Houellebecq lui-même.

De passé en présent, de ce qui est à ce qui sera, tout est dans Lorraine Magazine. Bonne lecture !

À LA UNE

Gourmandises bressanes

4

PORTRAIT

Martine Cassar

7

À VOIR

Chienne de guerre

8

Le Parc Sainte Marie en fête

10

Le bon vieux temps d'Azannes

12

Exposition « Ces animaux qu'on mange »

14

Au plus près de la forêt et de ses chercheurs

15

À DÉCOUVRIR

Le son de l'innovation

16

Tribute to Lhasa

18

Livexperience

19

À FAIRE

Jacques Montoya : « L'Hippodrome de Nancy-Brabois est un pôle national »

20

Les Hautes Mynes en fête au Thillot

22

À LIRE

Forum Des Métiers Animaliers Au Zoo D'amnéville

24

FORMATION

Forum Des Métiers Animaliers Au Zoo D'amnéville

26

Envie d'une pause nature ? L'école de Roville vous ouvre ses portes !

27

HABITAT

Un espace bien structuré

28

Bloc & Job : la menuiserie à cœur

29

Jardin japonais, la libre inspiration zen

30

Le bois, simple à entretenir

32

Votre extérieur fait peau neuve

34

ET TOUJOURS ...

Agenda, Cinéma, Jeu-concours, Recette et Horoscope à la fin du magazine.

Domaine des LIVERDUN Eaux Bleues



Portes Ouvertes

9 & 10 mai 10h>18h

- ▶ Vide-grenier ▶ Visites guidées gratuites du Parc de la Garenne (style Ecole de Nancy) par l'Office de Tourisme de Liverdun
- ▶ Elagage acrobatique ▶ Balade avec un âne
- ▶ Les animaux de la basse-cour ▶ Culture et produits biologiques
- ▶ Tourneur d'art sur bois ▶ Sculptures et peintures
- ▶ Scierie mobile ▶ Vente de vins, safran, miel
- ▶ Bijoux fabriqués main

Grande variété de plants
de fleurs, de légumes
et d'arbustes

CANNAGE • PAILLAGE VANNERIE

- ▶ Restauration en plein air et sous chapiteau
- ▶ Parking assuré - Circulation améliorée au pont de l'écluse

« Les Ateliers du Haut des Vannes » & Foyer « Château de la Garenne »
Domaine des Eaux Bleues • BP 9 • 54460 LIVERDUN • www.eauxbleues.fr
Tél. 03 83 24 69 00 • Coordonnées GPS > La Garenne à Liverdun





GOURMANDISES BRESSAUDES

Textes de Pauline CREUSAT

Du 9 au 17 mai, le fantôme de Camille Claudel vient hanter les sommets de La Bresse et la 24^e édition de son festival international de sculpture. Pendant une semaine, des sculpteurs du monde entier viendront lui rendre hommage à coup de ciseaux ou de burin. Et les visiteurs, amateurs ou avertis, pourront flotter dans un univers de courbes et de volumes.

Créé en 1990, le festival international de sculpture de La Bresse est devenu un des rendez-vous lorrains à ne pas rater pour tous les passionnés d'art. Au départ dédiée à la sculpture sur bois, la manifestation s'est ouverte par la suite à d'autres matériaux et accueille aussi bien des céramistes que des sculpteurs sur pierre ou métal. Pour sa 24^e édition, les visiteurs vont pouvoir déguster des yeux les œuvres d'artistes de France et d'ailleurs.

Amuse-bouche

Le festival Camille Claudel jouera les gourmets de bien des façons. Le ton est déjà donné par l'affiche du millésime 2015, réalisée par Olivier Claudon. Avec « l'Avaleur », l'artiste s'est plongé dans la mythologie grecque à travers cette « Méduse » revisitée. À la place des serpents qui sifflent sur sa tête, la créature a changé de perruque pour une batterie de cuillères. « Cette réinterprétation peut être vue comme le symbole du pouvoir de la nourriture sur l'homme, [...] le pouvoir hypnotique des aliments sur notre cerveau et sur notre estomac », explique son créateur. Entre attirance et répulsion,

les sculpteurs pourront donc explorer avec richesse le thème de la « gourmandise » tout au long de la manifestation. Pour associer plaisir des pupilles à celui des papilles, les élèves du lycée hôtelier de Gérardmer mettront leur patte à l'exposition sur le chocolat à la Halle des Congrès. Le jeudi après-midi et toute la journée du samedi, ils façonneront un bloc de 10 kg de cacao. De quoi faire saliver les esthètes.

Interactif

Ouvert au grand public, la volonté du festival est de rendre la sculpture accessible au plus grand nombre. Il a donc développé au cours de son existence un jeu de regards et de partages. Pendant le symposium, les visiteurs peuvent observer la naissance d'une œuvre en direct, sous les mains de sculpteurs français et étrangers. Cette année, quatre cents élèves des écoles, collèges et lycées locaux sont aussi amenés à participer à cette aventure collective à travers des ateliers dirigés par des sculpteurs. Certains de leurs travaux réalisés en amont de l'évènement seront exposés. Les commerçants de la ville mettent aussi

la main à la pâte et valorisent les pièces d'artistes professionnels ou amateurs dans leurs vitrines. À la Maison de La Bresse, les festivaliers pourront remonter le temps et découvrir les sculptures des années précédentes. Ils y retrouveront les créations de Martine Cassar, invitée d'honneur de cette 24^e édition. Du 9 au 17 mai, le cœur de La Bresse bat au rythme des burins, des animations musicales et des spectacles de rue. Une passion vibrante qui n'aurait pas déplié à la « marraine » du festival, Camille Claudel. ■



LA SCULPTURE PART EN LIVE

Clé de voûte du festival, le symposium est à la fois un concours autour du thème de la « gourmandise » et une rencontre entre le public et des sculpteurs venus montrer la diversité de leur art. Sur pierre, métal ou bois, ils réaliseront leurs pièces sur place sous les yeux curieux des visiteurs. « Ne pas déranger, travail en cours » !

Assister à la naissance d'une œuvre n'est pas chose commune et le festival international de sculpture de La Bresse est un des rares à proposer cette expérience grâce à son symposium. À l'origine, le terme désigne une réunion de spécialistes (scientifiques, artistes, philosophes...) qui débattent d'un sujet particulier, propre à leur champ d'expertise. Le Festival Camille Claudel lui a donné sa propre définition en mettant en contact public et artistes. Pour la 24ème édition,

vingt-et-un artistes participent à cet exercice difficile : réaliser une sculpture sur le vif.

Cosmopolite

Argentine, Espagne, France, Canada, Allemagne, Roumanie, Burkina Faso ou Congo, les sculpteurs du symposium viennent des quatre coins du monde pour créer une pièce dans le cadre de la manifestation. Au total, sept à huit nationalités ont traversé les continents pour se retrouver sur les sommets vosgiens. Ces créateurs offrent tous un regard différent sur leur art et une riche palette d'émotions et d'expressivité. « Nous avons décidé du thème de cette année en septembre 2014 et les artistes avaient jusqu'à décembre pour déposer leur candidature. Ils ont ensuite été sélectionnés sur maquette ou dessin par un jury éclectique mêlant professionnels et amateurs. Parmi les vingt-et-un artistes choisis, quinze sont des pro-



fessionnels et six sont des élèves issus de formations comme celle de Neufchâteau », détaille Xavier Battistella, chargé de communication pour le festival. Cette année, le symposium illustrera essentiellement les pratiques de sculpture sur pierre ou sur bois. Une fois arrivés sur le lieu de création, atelier éphémère ouvert aux regards, les participants tirent au sort des blocs de matière vierge à modeler. 



16^e journée médiévale

ATELIERS PARTICIPATIFS • ANIMATIONS • MARCHÉ • RESTAURATION

DIMANCHE 17 MAI

LIVERDUN DE 10H À 20H

Parking & navettes gratuits - Accès A31 sortie 22 Frouard
Entrée 5 € - Etudiants / demandeurs d'emploi / PMR : demi-tarif
Gratuit pour les moins de 12 ans & personnes en costume médiéval
OMA Liverdun : 03 83 24 46 76 - www.liverdun.fr



Précision

Pour Christian Claudel, sculpteur et conseiller technique de l'évènement, « pratiquer la sculpture en taille directe sur bois ou sur pierre, c'est mener à bien une réalisation en volume [...] sans dessin préalable : seuls quelques repères sont nécessaires pour guider l'ébauche [...]. Puis le sculpteur, sûr de son geste, entre dans la matière sans se laisser le droit à l'erreur ». Le symposium exige donc de ses créateurs de la précision mais aussi un sens de l'adaptation, en fonction de l'essence de bois ou du type de pierre. En l'occurrence, les matières utilisées sont essentiellement locales, du tilleul rosé de Gerbamont au granit de La Bresse, le « bleu-gris ». Dans ces dernières, par petits coups de burin, de gouge ou de ciseaux, les sculpteurs du symposium vont façonner leur idée de la « gourmandise », thème de cette année. Entre abondance, sensualité et dérive, l'appétit humain est remis en question. La sculpture, elle, se sert à toutes les sauces et se consomme avec délice du 9 au 17 mai à La Bresse. ■



CAMILLE CLAUDEL : ESPRIT ES-TU LÀ ?

Depuis plus de vingt ans, La Bresse ressuscite tous les ans l'esprit de Camille Claudel. Née dans l'Aisne en 1864, bien loin des reliefs vosgiens, la sculptrice était petite-fille de Bressauds. C'est donc tout naturellement que la ville lui rend hommage chaque année.

Originaire de Fère-en-Tardenois, la jeune fille développe très tôt une passion pour la sculpture. Ses talents sont repérés rapidement et en 1881, à l'âge de quinze ans, elle suit les cours de l'Académie de la Grande Chaumière, guidée en partie par le sculpteur Alfred Boucher. En 1883, Auguste Rodin remplace ce dernier, parti à Rome. Dans l'atelier de Rodin, elle aidera à la réalisation de certaines parties de compositions du maître tout en travaillant en parallèle sur ses propres idées. Les histoires d'amour finissent mal et celle des deux artistes n'échappera pas à la règle.

Dégringolade

À partir de cette séparation en 1890, la sculptrice continue à créer quelques temps puis de moins en moins. En 1913, elle

est internée à l'asile de Ville-Evrard à la demande de sa mère. Elle finit ses jours en 1943 au centre hospitalier de Montfavet à Montdevergues. Parmi les premières femmes à marquer la sculpture de son empreinte, Camille Claudel distillera dans ses œuvres une intimité et une sensualité qui fera sa renommée. Malgré tout, son talent restera souvent caché, et son nom irrémédiablement attaché à celui de Rodin. En 1988, le film de Bruno Nuytten avec Isabelle Adjani ravive l'intérêt pour l'artiste. Deux ans plus tard, le festival de La Bresse voit le jour et, depuis ce temps, reste placé sous sa bonne étoile... ■

Le festival de sculpture Camille Claudel, du 9 au 17 mai. Pour plus d'information : festival-sculpture-la-bresse.fr



MARTINE CASSAR : « ON N'EXISTE PAS SANS LE REGARD DES AUTRES »

Invitée d'honneur du festival Camille Claudel cette année, Martine Cassar travaille la terre et se mesure à deux autres éléments, l'eau et le feu, pour modeler ses sculptures. Installé à Wildersbach en Alsace, son atelier dissimule des trésors de poésie où nature et douceur fleurissent. Du 9 au 17 mai, elle expose ses créations à La Bresse et ouvre généreusement les portes de son univers. Rencontre.

À quoi va ressembler cette exposition à La Bresse ?

Comme à mon habitude, je pars vraiment dans toutes les directions. Souvent, quand je finis une sculpture, je suis déjà sur la suivante. J'ai tellement d'envies et d'idées... La vie est trop courte pour les réaliser toutes ! Pour cette exposition, je n'ai pas suivi de piste de travail à proprement dit, ni voulu forcer une unité de thème ou de style. Au départ, on m'a demandé une pièce sur la gourmandise et au final j'en ai fait deux. Pour le reste, il y a tout ce qui constitue mon monde, tout ce que j'aime réaliser.

Quel est votre rapport à la sculpture ?

J'ai toujours sculpté. Toute petite, je modelais déjà la terre. Cette passion m'habite donc depuis longtemps. Mais il y a une différence entre travailler pour soi et mesurer ses créations au regard des autres. J'ai eu beaucoup de mal par rapport à ça. En 1997, j'ai démarré mon activité et au début je ne faisais que de la vaisselle. Puis, de plus en plus les gens me demandaient de faire de la sculpture à part. Alors je me suis lancée et j'ai composé des décorations pour le jardin. Le regard des gens m'inquiète toujours mais le jour où je n'aurai plus ce stress je ne créerais plus rien. Les artistes n'existent pas sans cela.

Comment travaillez-vous la terre ?

J'utilise les techniques de cuisson du raku et du grès. Celle du raku me met vraiment au contact avec le feu et j'aime énormément ça. Il y a parfois un côté un peu « pyromane » chez les céramistes (rires) : on travaille tout au bord du feu. En l'occurrence ici, les pièces sont chauffées à 1000 ° Celsius puis posées

dans des copeaux. Cela créé un choc thermique. À ce moment-là tout ce qui n'est pas émaillé noircit. Comme mes sculptures sont très fines, je suis obligée de les retirer du feu avec un journal mouillé. En revanche, le grès permet de faire des pièces plus solides, souvent mises à l'extérieur. Techniquement, elles sont plus difficiles à exécuter car la matière entre presque en fusion.

Quelle est la ligne directrice de toutes vos créations ?

Beaucoup de choses m'inspirent. La nature est une grande source de création pour moi. J'ai vécu pendant vingt ans dans les Vosges. Je suis aussi très attirée par l'Art Nouveau et l'École de Nancy. J'ai visité Barcelone et vu ce que faisait Gaudí. Tous ces éléments me donnent des idées pour des sculptures et notamment celles de jardin. Je façonne aussi beaucoup d'animaux et créé des personnages pour m'amuser. Et puis avec les pièces fissurées ou abîmées, j'ai créé un jardin de sculptures ouvert au public. Cet espace n'est pas grillagé ou clôturé et du coup, ça appartient un peu à tout le monde. Les visiteurs peuvent ainsi s'approprier mes créations. ■ *Propos recueillis par Pauline CREUSAT*

Retrouvez les sculptures de Martine Cassar sur son site : aflourdeterre.net



CHIENNE DE GUERRE

Du 1^{er} au 3 mai, le Fort d'Uxegney s'empare d'un épisode peu connu de la Première Guerre mondiale. Pour faire face au premier hiver du conflit, l'Armée française fait venir des centaines de chiens de traîneaux venus d'Alaska et de la province canadienne du Labrador. De 1915 jusqu'à 1918, ceux-ci vont transporter le matériel et ravitailler les hommes dans les zones difficiles à atteindre. L'exposition du Fort raconte leur histoire.



Quand elle a commencé dans l'été 1914, la guerre ne devait pas durer longtemps. Pourtant en ce début 1915, l'hiver s'installe et le conflit aussi. Le front se déplace en Meuse et en Marne. Mais dans les Vosges, les soldats continuent à se battre. « L'hiver de cette année s'est révélé très rude avec des cumuls importants de neige. Les chemins d'accès vers les Crêtes, réalisés à la hâte avec des cailloux, sont inaccessibles pour la plupart des véhicules, que ce soit des carioles tirées par des mulets, des bœufs ou des engins motorisés. Là-haut, les soldats attendent leur ravitaillement et il arrive difficilement », explique Pascal Durand, la tête chercheuse de l'exposition. Ce membre de l'Association pour la Restauration du Fort d'Uxegney et de la Place d'Épinal, passionné ferroviaire, enquête au départ sur le chemin de fer reliant Fraize aux Crêtes. Il tombe alors sur des photographies avec ces chiens de traîneaux. Il devient alors nécessaire de détiiser le nœud de cette énigme historique.

seur alpin participe aux premières batailles de 1914. Gravement blessé, il est laissé pour mort, soigné par les Allemands puis rendu aux Français. Juste avant la guerre, il avait pris un congé sans solde pour participer à la Ruée vers l'or en Alaska. Il avait alors acheté une concession là-bas et y fait connaissance avec les chiens d'attelage », continue Pascal Durand. En 1913, le capitaine Moufflet suggère déjà à l'Armée française de faire appel à ces animaux entraînés pour se mouvoir en montagne. Elle se moque d'abord de lui, puis s'empare finalement de son idée. D'autres protagonistes s'ajouteront à cette aventure comme le lieutenant Haas ou Scotty Allan, un Écossais rentré plus tard dans la légende grâce aux livres de Jack London. Tous ont vécu de plus ou moins loin cette course à la pépite et connaissent très bien ces animaux. Le feu vert de l'Armée est donné. Moufflet et Haas partent en expédition. Moufflet s'arrête au Québec et cherche les chiens du cœur de traîneau. Haas rejoint l'Alaska pour négocier auprès des Inuits cent mushers, ceux en tête d'attelage.

vieux rafirot, dont la vie a été prolongée à cause de la guerre. Elles se retrouvent ensuite dans deux chenils sur les Crêtes, l'un du côté vosgien, l'autre versant alsacien. Elles serviront aux côtés de chasseurs alpins formés pour travailler dans la section spéciale d'équipages canins d'Alaska. En 1918, seuls deux cents de ces Poilus d'un nouveau genre ont survécu à la guerre. Ils ne repartirent jamais de France. Que devinrent-ils alors ? La réponse est encore hypothétique mais peut-être ont-ils servis à développer des élevages de chiens de traîneaux dans l'hexagone. Pascal Durand a mené de longues recherches pour retrouver leur trace. Dans l'exposition, de nombreuses photos ont capté des instants de cette vie éphémère. Du 1^{er} au 3 mai, le Fort d'Uxegney ravive ce pan de la guerre avec des démonstrations et baptêmes d'attelages de chiens menés par le club Nanook de Bischwiller, la reconstitution de deux wagonnets utilisés sur la voie ferrée des Crêtes, des figurants de l'association des Poilus de la Marne... Cet hommage fort aux Poilus d'Alaska se poursuivra fin 2015 par la pose d'une stèle près de l'ancien chenil alsacien. L'hiver est venu, et ces chiens l'ont combattu. ■ **Pauline CREUSAT**

L'enquête suit son cours

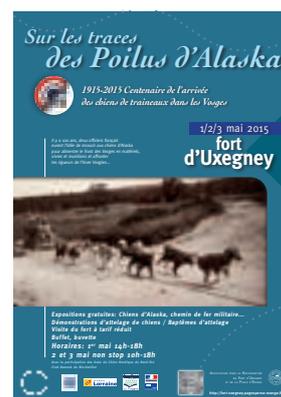
Un premier nom émerge : Louis Moufflet. « C'est un personnage passionnant. Ce chas-

L'arrivée en France

Au total, plus de quatre-cent-trente bêtes vont traverser l'océan Atlantique sur un



Plus d'informations : fort-uxegney.pagesperso-orange.fr



VOGUE
eyewear

MONTURE + 2 VERRES
CORRECTEURS

OPTIQUES OU SOLAIRES

à partir de

109€*

GLAM' JOLIE CHIC
LA STAR



MODE
★ ABSOLUMENT

TENDANCE
FABULEUSE



NANCY - 45 rue des Ponts - 03 83 37 80 30 • **PONT À MOUSSON** - 20 place Duroc - 03 83 81 27 12
METZ - 5 rue Charlemagne - 03 87 55 98 00 • **METZ** - 3 rue de Vercly - 03 87 18 00 80
THONVILLE - 2 av. Clémenceau - 03 82 53 26 00

RETROUVEZ TOUTES
NOS OFFRES SUR
www.utml.fr

LES OPTICIENS MUTUALISTES
VOTRE VUE. NOTRE PRIORITÉ.



LE PARC SAINTE MARIE EN FÊTE

Pour sa 19^e édition, la manifestation Nature en Fête accueillera plus de 120 exposants dans le Parc Sainte-Marie.



Au fil du temps, cette fête impose son identité sans déroger à sa vocation première, la mise en valeur des savoir-faire de l'horticulture. Deux journées d'échanges et de rencontres entre les visiteurs et les professionnels. Tradition qui connaît toujours le même engouement, le service des Parcs et Jardins présentera le fleurissement de l'année et de nombreuses animations, du rempotage de jardinières à l'opération « graines de citoyens » ou encore la fabrication de mangeoires à oiseaux avec le bois recyclé de notre jardin éphémère. La fête, comme la nature, sera belle.

Les temps fort de la manifestation

Les jardiniers du service des Parcs et Jardins présentent le fleurissement de l'année autour du thème « Peinture nature ». Ils invitent et conseillent les personnes qui souhaitent réaliser une ou plusieurs jardinières avec des plantes choisies auprès des différents horticulteurs exposants. La ville de Nancy offre le terreau nécessaire à la plantation des végétaux.

3^e édition du Prix Victor Lemoine

Depuis 2013, le service anime le « Prix Victor Lemoine » qui rassemble des acteurs du monde horticole. Un jury composé de dix personnalités issues du monde horticole sélectionne un végétal et décerne ce prix d'une valeur de 1000 euros.

L'Espace compostage poursuit son partage

Comme l'an dernier, des citoyens voisins du parc Sainte-Marie poursuivent leur engagement à composter leurs biodéchets ménagers. Un site de compostage partagé



existe au sein du parc. Dans le même esprit, sur le parking de la rue du Maréchal Juin, le Grand Nancy organise une restitution de compost aux habitants pendant la durée de l'événement.

Une mangeoire en création participative

Un espace de création est proposé à l'occasion de Nature en fête 2015. Le public aura la possibilité de fabriquer sur place une mangeoire en bois pour les oiseaux. Celle-ci pourra agrémenter leur jardin ou leur balcon. Le bois utilisé provient de notre jardin éphémère 2014. Il est recyclé pour l'occasion.

Un sachet de graines de citoyens

Un sachet de "graines de citoyens" sera pro-

Photos © Ville de Nancy, DR

6h - 9h
France Bleu Matin

météo, trafic, toute l'info en Lorraine

100.5 Nancy / **98.5** Metz

france
bleu





posé aux plus jeunes visiteurs. Ceux-ci pourront semer dans leur jardin une petite prairie fleurie aux couleurs de la République.

Maison de la Nature, les "Arts en floraison"

A la Maison de la Nature, le public pourra découvrir l'exposition "Arts en Floraison" composée d'œuvres d'artisans et d'artistes lorrains influencés par le végétal. En exté-



rieur, le jardin pédagogique présentera une trentaine d'espèces de géraniums vivaces.

Les partenaires de la labellisation écologique

A l'occasion de la labellisation Eco Jardin du jardin Paul Verlaine, l'ENSAIA, Air Lorraine et la Fredon Lorraine sont partenaires de Nature en Fête. L'ENSAIA présentera la structure et le fonctionnement du sol par le biais d'une fosse pédagogique. Sur le stand de l'école, il sera également possible de dé-

couvrir toute l'importance de la faune souterraine. Dans l'espace dédié à Air Lorraine, les visiteurs pourront s'initier au monde des lichens bio-indicateurs de la qualité de l'air. Enfin, un massif du parc, élaboré avec la Fredon Lorraine, présentera le formidable potentiel des fleurs et plantes sauvages. ■

◆ Samedi 2 et Dimanche 3 mai 2015, Parc Saint Marie, 38 bis avenue du maréchal Juin à Nancy. Plus d'infos : 2.nancy.fr/documents/nature-en-fete/

ma mutuelle

- ☑ frais de santé
- ☑ accident
- ☑ hospitalisation
- ☑ accompagnement
- ☑ assistance 24h24

France - Luxembourg - Belgique

me protège

MUTLOR

6 rue de la Visitation 54000 NANCY Tél : 03 83 36 77 07
11 rue du Colonel Merlin 54400 LONGWY Tél : 03 82 25 79 00

VOSGES AÉROPORT
P Parking gratuit

Profitez de nos offres!

Tous les mardis à partir du 19 mai 2015
ÉPINAL ▶ IZMIR
SÉJOUR 1 SEMAINE TOUT COMPRIS
à partir de **399€**

Tous les lundis & vendredis à partir du 12 juin 2015
ÉPINAL ▶ NICE à partir de **79€***

Moi, je décolle d'Épinal-Mirecourt!
Plus proche, plus rapide, plus économique et tellement plus simple!

Infos & Réservations

IZMIR
NOS AGENCES PARTENAIRES
Liste complète à consulter sur : www.epinal-mirecourt.aeroport.fr

NICE
IG AVION
T. 09 70 46 36 00
www.igavion.fr

* Tarif promotionnel à partir de 79€ l'aller. Nombres de places limitées à ce tarif.



Les dimanches de mai, le village d'Azannes en Meuse bourdonne d'animation. Détruit pendant la Première Guerre mondiale, il a été reconstruit grâce à la ténacité et à la passion des bénévoles de l'Association « Les Vieux Métiers ». Aujourd'hui, dentellières, forgerons ou meuniers viennent lui redonner vie un mois dans l'année et permettent aux visiteurs de faire un saut temporel au XIX^e siècle.

À l'origine, l'objectif était seulement de créer un monument à la mémoire des 3 000 soldats américains et 250 soldats interalliés tombés en 1944 à la bataille de Bastogne. Une fois la stèle montée, les bénévoles de l'association, tombés dans la marmite des reconstitutions historiques, sont restés sur leur fin. En 1990, la fête des Vieux Métiers se déplace pour de bon à la ferme des Roises à Azannes. Petit à petit, l'ancien village réduit à néant va de nouveau s'étirer sur ses 17 hectares en commençant par la reconstruction d'une chapelle. Aujourd'hui, dans ce coin verdoyant de la Meuse, le moulin à vent tourne ses pales, le feu de la forge rougit, le lavoire résonne de la causerie des lavandières... comme si la guerre n'était pas passée par là. Le rang des bénévoles s'est aussi largement enrichi puisque quatre cents personnes viennent jouer au boulanger ou au barbier, tous en costume d'époque bien sûr. Côté visiteurs, la manifestation a atteint le million d'entrées en 2013.

Gestes d'autrefois...

L'association « Les Vieux Métiers » a réussi à sauvegarder un patrimoine architectural, celui de bâtisses meusiennes traditionnelles et d'infrastructures rurales destinées à l'oubli. Elle s'est aussi attaquée à perpétuer des

LE BON VIEUX TEMPS D'AZANNES

richesses immatérielles. Beaucoup de ces métiers ont disparus comme le laboureur ou le charron, fabricant et réparateur de chars et charriots. Jean-Marie Pothe, maréchal-ferrant d'Azannes et doyen de la fête, a lui retrouvé ses premières amours : « Il y a soixante ans, je suis rentré en apprentissage chez un artisan forgeron. Et puis la profession a évolué et moi avec. J'ai fini ma carrière en tant que responsable d'un atelier de machines. Aujourd'hui, on travaille toujours le fer mais il y a plus de ferronniers d'art. Le forgeron des campagnes n'est plus ». Sous les yeux des touristes, Jean-Marie reprend donc les gestes d'autrefois, bat le fer à cheval et s'occupe du cerclage des roues. « C'est assez folklorique à réaliser et à regarder. Il y a deux ans, on a effectué les douze roues

de canons qui sont maintenant au cimetière militaire de Verdun », ajoute-t-il. La passion des bénévoles des Dimanches de Mai en Meuse est contagieuse et suscite parfois des vocations tel ce jeune mécanicien devenu ferronnier d'art après avoir vu Jean-Marie Pothe dans sa forge.

... et goûts d'antan

Au-delà des costumes et des reconstitutions, Les Vieux Métiers réveillent aussi les senteurs et les saveurs d'antan. Les touristes pourront ainsi goûter aux fameuses tartes au sucre, spécialités de la région. « À mes débuts dans l'association, j'en ai fabriqué quelques centaines chaque dimanche. Je me levais à 4 heures du matin et cuisais ces pâtisseries jusque 19 heures », raconte





David Ledwon, coordinateur de la fête et bénévole depuis treize ans. Aujourd'hui, il a changé de poste et est passé du produit fini à la matière première : la farine. Dans le moulin à vent, construit entre 1999 et 2004, il joue les guides touristiques. « La chanson "Meunier tu dors" est très loin de la réalité. J'ai tout appris du métier et j'ai été



surpris par sa technicité et sa pénibilité. Il faut que la meule tourne à vitesse constante, qu'il n'y ait pas trop de grains, faire attention au vent... Un meunier doit être sans cesse vigilant. Un moulin comme celui-ci exerce plus de 72 tonnes de pression et les pales peuvent aller à 200 km/h. Le public est très étonné quand je leur explique », continue-t-il. D'autres surprises attendent les familles. Pour les enfants, des anciens jeux sont proposés comme la course au sac, le mât de cognac ou le tire à la corde. Le charme du village d'Azannes opère à coup sûr chaque année. Au moins la moitié des visiteurs est déjà venu une fois aux Dimanches de Mai et ils reviennent pour le plaisir d'une tarte au sucre ou d'une petite taille de barbe. ■ **Pauline CREUSAT**

Les Dimanches de Mai en Meuse, les 10, 14, 17, 24 et 31 mai.
Plus d'infos sur : vieuxmetiers.com

SINGER®

Le spécialiste
de la machine à coudre

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES



Spécial
fête des Mères
-15%

sur tout le magasin !

Machines à repasser
Aspirateurs - Accessoires couture



116, Av. de Strasbourg - Nancy
03 83 35 21 64 ou 06 82 84 38 90

**LIQUIDATION TOTALE
AVANT FERMETURE DÉFINITIVE**

DU 9 MAI AU 27 JUIN

ARRÊTÉ N° 05/15

-20%* -50%* -60%* -70%*

ARIZONA



* SELON LES ARTICLES SIGNALÉS EN MAGASIN

Confection homme, femme, enfant - Chaussures

10 RUE RAUGRAFF • NANCY • 03 83 17 15 15

EXPOSITION « CES ANIMAUX QU'ON MANGE »

L'EXPOSITION DÉVORANTE

Le Muséum Aquarium de Nancy nous met l'eau à la bouche pour sa nouvelle exposition à découvrir jusqu'au 3 janvier. Les animaux passent de la nature à l'assiette et nous renvoient la question de notre consommation de viande et de poisson. Pourquoi ? Comment ? Du choix des bêtes, des morceaux à leur élevage et leur préparation, aucune question n'est éludée. Les bouleversements liés à la société de consommation sont également abordés. Comme à chaque fois au MAN, tous les publics sont ciblés, avec une approche aussi ludique que scientifique.

On en mangerait presque. Nous étions plus habitués à caresser du regard, avec une certaines distances, les bêtes sauvages de la galerie du Muséum, à suivre des yeux les poissons clowns des aquariums. Cette fois-ci, on pourrait imaginer devoir accrocher une serviette autour de son coup pour une visite gourmande du MAN. Ce serait interpréter un peu rapidement l'objet de la nouvelle exposition « Ces animaux qu'on mange ». Mais c'est quand même notre ventre que questionne en premier lieu l'expo : Le visiteur est amené à se poser la question : Manger ou ne pas manger de la viande ? La

consommation de viande... et de poisson est associée à de multiples dimensions : gastronomie, labels alimentaires, nutrition, santé publique, choix des espèces élevées et consommées, statut et bien-être de l'animal, etc.

C'est dans tout cet environnement que le visiteur - dès l'âge de 12 ans - déambulera, invité, chaque fois à regarder au-delà des apparences.

Derrière le plat dégusté, on s'interroge donc sur le choix de la viande consommée, dans la première partie de l'exposition. À partir d'un travail de reportage réalisé auprès de plusieurs visiteurs, des photographies des amateurs cuisiniers et de leurs plats ont été réalisées démontrant que la viande prend une place importante dans le repas, ce moment convivial de partage en famille ou entre amis.

Puis dans une deuxième partie, on s'intéresse à la façon dont l'animal correspondant a été élevé, sélectionné, abattu et préparé. Si la société occulte généralement l'étape de l'abattage, ce passage conduisant l'animal vivant à sa mort puis à sa transformation, est pourtant central dans ce dispositif de production. Il est ainsi important de mettre le visiteur face à cette réalité.

L'exposition a été montée avec la collaboration de nombreux scientifiques, naturalistes, diététiciens. Et derrière une simplicité apparente - celle du manger - se cache

MAET, Per Johansen © DR



une phase logique d'interrogations quant aux répercussions de ces élevages tant sur l'environnement que sur la santé humaine avec une mise en évidence des recherches ayant pour but de limiter ces impacts. On conduit le visiteur à s'interroger sur la nécessité même de cette alimentation carnée en étoffant la réflexion avec une perspective historique, nutritionnelle, sociologique et philosophique. C'est tout l'objet de la troisième partie.

La conclusion permet à chacun, sous forme interactive, de se positionner face aux particularités de sa propre consommation carnée. On notera qu'un circuit parallèle est proposé aux plus jeunes à partir de 5 ans, et que, fidèlement à vocation éducative, des visites scolaire sont également organisées, là-encore en s'adaptant à l'âge des élèves : les plus jeunes plancheront sur la question « Peut-on manger tous les animaux ? » ; les collégiens s'interrogeront « Qu'y a-t-il dans mon assiette ? ». Quant aux lycéens, le parcours « Veaux, vaches, cochons, c'est pareil ! » les amènera à réfléchir avec le médiateur aux conséquences du développement de l'élevage en Europe. ■ Alice CIMIEZ

Wool butchery, Clémence Joly © DR



Ces animaux qu'on mange...

Du 28 mars 2015 au 3 janvier 2016

Plus d'infos : museumaquariumdenancy.eu





AU PLUS PRÈS DE LA FORÊT ET DE SES CHERCHEURS



Le Centre Inra de Nancy-Lorraine, site de Champenoux, vous ouvre ses portes le samedi 30 mai.

Tourné vers l'avenir, le centre Inra de Nancy-Lorraine axe ses recherches dans des domaines aussi variés que la préservation de la forêt, l'agriculture ou encore la filière bois. Ce centre est à la fois un lieu de recherche et de formation qui accueille chercheurs et étudiants du monde entier et qui travaille étroitement avec les industriels.

Portes ouvertes le samedi 30 mai

Après un mot d'accueil du président de centre, les chercheurs vous emmèneront naviguer à travers 3 installations expérimentales : le microscope électronique à balayage destiné à analyser les structures fines des arbres et des micro-organismes associés, le robot Castor et Pollux permettant d'arroser automatiquement et de mesurer la consommation d'eau par des jeunes arbres puis le scanner à rayon X permettant de reconstituer la structure 3D et l'anatomie de troncs d'arbres. Démonstrations en direct, présentation de posters sur les équipements, échanges avec les utilisateurs et découvertes des locaux sont au programme ! La visite se terminera par l'inauguration d'une expo « photo » et d'un moment de discussion autour d'un café gourmand avec les chercheurs. ■

Deux créneaux au choix : 9h45-12h / 13h30-15h45

La participation à cette visite se fera sur inscription obligatoire à : com@nancy.inra.fr ou au 06 37 31 67 07



Au plus près de la forêt et de ses chercheurs

Ouverture du centre Inra de Nancy-Lorraine
Site de Champenoux

**Le Samedi 30 Mai 2015, le site de Champenoux
du Centre Inra de Nancy Lorraine vous ouvre ses portes**

Deux créneaux au choix : 9h45-12h / 13h30-15h45

- Accueil par le président de centre
- Visite de 3 installations expérimentales :
 - microscope électronique 3D
 - robots automatisés Castor et Pollux
 - scanner à rayon X pour troncs d'arbres.
- Démonstrations en direct, présentation de posters, échanges avec les utilisateurs et découvertes des locaux.
- Inauguration d'une expo « photo »
- Discussion autour d'un café gourmand avec les chercheurs.

**La participation à cette journée « portes-ouvertes »
se fera sur inscription obligatoire à : com@nancy.inra.fr ou au 06.37.31.67.07**

 @Inra_NancyLor
  Centre Inra de Nancy-Lorraine

Union des Trinitaires, de la BAM et de l'Arsenal, Metz en Scènes promeut la musique sous toutes ses formes, y compris celles encore embryonnaires. Le 10 mai prochain, épaulée par l'espace TCRM-BLIDA et l'école de musique Georgia Tech Atlanta, la structure mise sur l'innovation musicale et lance son premier « Music Hackathon ». Music Hacka quoi ?

Prononcé très vite, cela pourrait ressembler au nom d'un nouvel art martial ou d'un encas exotique. Il n'en est rien. Le terme est déjà une innovation en soi mais il cache bien d'autres surprises derrière sa façade étrange. Issu d'un mix entre hack, « manipuler un système » in english, et marathon, ce concept se promène d'abord sans son compagnon "music" et désigne une réunion de programmeurs dans le but d'une production collective. De plus en plus, ces événements collaboratifs s'étendent à la musique à l'instar des Music Hackathons de la Georgia Tech d'Atlanta. Metz en Scènes a customisé sa propre version de ces compétitions ludiques et surfe sur la vague des Music Tech, qui du 9 au 13

LE SON DE L'INNOVATION

mai agiteront les cerveaux de la ville autour de l'innovation musicale. En outre, du 10 au 14 mai, toujours à Metz, aura lieu le Congrès International sur les Ultrasons mis en place par la Société Française d'Acoustique et Georgia Tech Lorraine. En mai, Metz vibre pour les sons de demain.

Music Hacka Kit

Dans la ville du Chapelier Fou, dotée d'une scène musicale tournée en grande partie vers l'électro, l'idée d'un Music Hackathon a germé tout naturellement. « Nous avons rencontré des étudiants de la Georgia Tech Atlanta et cela nous a donné l'envie de réaliser notre propre concours de construction de nouveaux instruments de musique. Les participants peuvent se présenter individuellement ou déjà regroupés en équipes. Chacune doit au minimum compter un développeur, un musicien et un technicien, afin

de favoriser les partages de compétences », note Nicolas Tochet, délégué artistique Musiques Actuelles pour Metz en Scènes. Les geeks et autres bidouilleurs de l'extrême auront douze heures pour inventer un tout nouvel instrument. Pour se faire, ils seront dotés d'un kit musical de survie composé entre autre d'un synthétiseur Moog et d'outils de développement informatique.

Music Hacka Cool

Mais la compétition n'est pas féroce. Tout se fait plutôt dans une ambiance décontractée, si l'on exclut le tic-tac du compte à rebours. « À la base, les hackathons sont là pour faire avancer la recherche, montrer qu'il est possible d'innover avec peu d'outils. En plus les enjeux ne sont pas énormes », ajoute Nicolas Tochet. Pourtant, comme de vrais chercheurs en innovations électroniques, les « hackathonneurs » auront cinq

UNE SOIRÉE : 2 SPECTACLES !!

Que d'espoir !

Roulez jeunesse ! de Luc Tartar que j'ai mis en scène en 2011 traitait, avec humour et dans une forme fragmentée, des premiers émois amoureux et sexuels à l'adolescence. Se concentrant sur une adresse adolescente, le spectacle restait volontairement sur l'intime. *Que d'espoir !* est un texte qui m'accompagne depuis des années, que j'ai déjà fait travailler en ateliers à des amateurs ou aux comédiens qui travaillent avec moi. Il s'agit d'une parole qui sort de l'intime, qui se fait pamphlet pour aller interroger, dans une gaieté grimaçante, les travers d'une société sans perspectives, qui sacrifie ses enfants et s'accroche à un conformisme absurde. Le public qui verra ce spectacle ne vit-il pas dans un monde où l'on peut être tenté par le repli sur soi, par l'intolérance et par un besoin douteux d'uniformité ? Ne voit-il pas, ne vit-il

pas tous les jours des guerres qui ont peut-être changé de forme, mais qui ont gardé toute leur violence ? Le sacrifice des jeunes générations auquel on laisse un monde en ruine dont parle Levin ne résonnerait-il pas aux oreilles qui vivent ici, maintenant ? Je pense que si. ■ **Marie NORMAND**
 De 2 à 14€. Pour Ados et adultes. A 20h30.

Le Beau Genre

La Cie La Mue/tte de Lorraine présente un extrait de leur future création, *Le Beau Genre*. un spectacle visuel et musical sans parole qui explore les thématiques de l'amour et ses ambiguïtés : fusion et altérité, gemellité et miroir déformant, tendresses et violences à travers l'image du duo.
 Gratuit. Pour Ados et adultes.
 A 20h et 22h. Plus d'infos :
 tgprouard.fr • 03 83 49 29 34

TGP

THÉÂTRE SAISON
 GÉRARD 2014
 PHILIPPE 2015
 FROUARD TGFPROUARD.FR

UNE SOIRÉE : 2 SPECTACLES !!

QUE D'ESPOIR !

MARDI 12 MAI 20H30
 COMPAGNIE RÊVE GÉNÉRAL !
 CABARET
 GRAND LÉON / CAROLINE / YVES PÉREZ

LE BEAU GENRE

LEVY DE ROBERT MARIONNETTE
 AVANT ET APRÈS LE SPECTACLE À 20H ET 22H
 CONFRÈRES LA MUE/TTE

ACTION CULTURELLE DU VAL DE LORRAINE
 SCÈNE CONVENTIONNÉE POUR LES ARTS DE
 LA MARIONNETTE ET LES FORMES ANIMÉES

RÉSERVÉ !
 03 83 49 29 34
 TGFPROUARD.FR

Design graphique : SOMEP • Révision : Clotilde / Lorraine 03-832866 / 03-83-01-01 / 03-83-01-04



Hackathon Music Hack à Paris, © Maurice Svay

minutes pour présenter leur création à un jury qui récompensera deux des meilleurs instruments. Le 11 mai, lendemain de ce Music Hackathon sauce messine, tous les bricoleurs musicaux auront même la possibilité de réaliser des démonstrations avec leurs inventions pour le public. À quoi vont

donc ressembler les instruments du futur ? Réponse le 11 mai à 21 h aux Trinitaires. ■
Pauline CREUSAT

Les candidatures pour le Music Hackathon de Metz sont ouvertes jusqu'à la fin avril en fonction des places disponibles.

Plus de renseignements au 03 87 20 03 03. D'autres manifestations sont organisées dans le cadre des Music Tech. Infos : metzenscenes.fr

Photo © DR

MUSIQUE ACTION

Musique Action 2015 se présente comme un long parcours de trois semaines permettant une fois de plus de rafraîchir les mémoires...

Avec par exemple les programmes des ensembles XXI.n, Ultim'Asonata, PESM de Bourgogne ou encore celui du Quintette Gustatori. Une colonne vertébrale et dynamique appelée ((OW-AO)) permet, à l'initiative de Patricia Dallio, de suivre en huit concerts autant de rencontres transdisciplinaires. Ces temps inédits et inouïs sont autant d'entrées possibles dans les univers contemporains que le festival défend par ailleurs.

L'électronique interactive est très présente cette année, avec les nouvelles propositions d'Hervé Birolini (cie distorsions), Mathieu Chamagne, Jean-Léon Pallandre ou encore Carole Rieussec avec des créations qui attachent de plus en plus d'importance à la dimension scénographique, se rapprochant des préoccupations du théâtre musical qui illustre avec Judith Depaule, Olivia Grandville, les Roland Furieux, l'Ensemble Nomos ou encore Barre Phillips, la diversité d'un champ de plus en plus magnétique. Le socle de Musique Action, celui de l'improvisation acoustique et électrique, demeure solide quand il convoque Michel Doneda, Marc Ribot, EPO, Cie Mamaille ou AZeotroPes... D'autres activeront vos sens, ainsi Frédéric Le Junter et ses incroyables machines, Marie Marfaing et ses explorations poétiques en images... Aurore Gruel et Masaki Iwana dont les corps percuteront une fois de plus les ondes sonores... Et bien d'autres encore comme ces mystérieuses Strange Ladies ou les troublantes 1000 Postures de danse avant de se pendre. Une aventure artistique, tout simplement. ■

Plus d'infos > musiqueaction.com



TRIBUTE TO LHASA

Si vous pensez être hanté par le fantôme de la chanteuse Lhasa De Sela, ne paniquez pas... Vous avez simplement dû assister à un concert du groupe lorrain Arita. Depuis un an, ce dernier fait le tour des scènes régionales à commencer par le défunt Totem, en passant par une première partie de « Plaza Francia »¹ au Nancy Jazz Pulsation 2014. Arita a même conquis les publics parisiens, belges et suisses. Un album live, enregistré à l'Autre Canal le 9 avril dernier, vient immortaliser cette année pleine d'émotions.

« La route est noire, à perte de vue. Je fais trois pas, la route n'est plus »². Depuis 2009, la route que Lhasa De Sela avait tracée dans sa chanson a disparu en même temps que l'artiste, emportée par un cancer du sein. Sa voix chaude, légèrement brisée ; ses textes intimistes et universels ; sa musique, teintée de blues, de folk et de jazz... La chanteuse a laissé une marque profonde dans le paysage musical. Le chemin s'est dissipé mais une autre voie se dessine et prolonge son travail. En hommage à Lhasa, le groupe Arita promène ses chansons de scène en scène depuis un an. L'aventure a démarré grâce à Alexandra Prat, la voix de ce quatuor lorrain. « Je l'ai d'abord fait découvrir aux trois autres. Grégoire, le batteur, connaissait déjà un peu, étrangement par l'intermédiaire d'un groupe métal », se remémore-t-elle.



Chacun sa route

Pour autant, il n'était pas question que l'hommage tourne au « copié-collé ». Avec un son pop mêlé de rock (et inversement), Arita s'est promené sur les rives musicales de Lhasa mais a gardé son identité. « Tous les quatre, on aime beaucoup des artistes comme PJ Harvey ou The Chills. Par notre formation, on est aussi attiré par le jazz. Ça ouvre à d'autres styles » se concertent Alexandra et Bernard Brand, à la fois bassiste, percussionniste et claviériste. Pourtant, se mettre dans les bottes de la chanteuse décédée n'était pas évident. « Au début, on avait très peur de la réaction de ses fans. Et puis dès les premiers concerts, ils ont constaté qu'on ne lui volait rien. Au moment de monter le projet, on a appris que trois de ses sœurs vivent en France. Elles font des spectacles de rue et sont très accessibles. On les appelées, ainsi que son éditeur au Québec et son label à Paris [N. d. A. : Tôt ou Tard]. Tous l'ont très bien reçu. En ayant aussi eu des contacts avec des artistes proches de Lhasa, comme Arthur H, on a été frappés de voir combien ils l'aimaient, combien elle a touché les gens », continuent-ils.

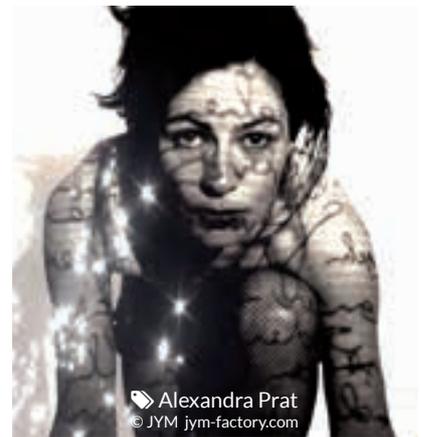
Émotions partagées

Le 9 avril dernier, le projet d'hommage voit sa consécration avec un live enregistré à l'Autre Canal. Mais quelles chansons retenir parmi le riche répertoire de l'interprète ? Pour le choix de la playlist, les musiciens d'Arita ont laissé parler leurs oreilles et leur cœur : « On a réécouté les trois albums, « La

Llorona », « The Living Road » et « Lhasa ». On est resté sur nos premières sensations à l'écoute et sur les émotions ressenties. Pour certaines, on s'est imaginé ce qu'on pouvait en faire : transformer par exemple des morceaux plus lents pour les mettre à notre sauce ». En parallèle, le groupe continue ses projets personnels et a déjà commencé à composer quelques chansons qu'il joue déjà sur scène. En attendant la sortie du CD live, Arita continue à emprunter la route de Lhasa De Sela. « La route chante, quand je m'en vais. Je fais trois pas, la route se tait »³.

■ **Pauline CREUSAT**

¹ Collaboration de Catherine Ringer avec « Gotan Project ». ² et ³ Extrait de la chanson la « Marée Haute » écrite par Lhasa De Sela et issue de l'album « The Living Road » (Label Tôt ou Tard, 2003).



LIVEXPERIENCE

Le ballet "Livexperience" se danse à l'Opéra national de Lorraine au 12 au 14 mai.

Le CCN - Ballet de Lorraine propose une nouvelle création en partenariat avec l'Orchestre symphonique et lyrique de Nancy et le Choeur de l'Opéra national de Lorraine. LIVEXPERIENCE fait se rencontrer l'un des chorégraphes les plus importants de ces 30 dernières années, William Forsythe - avec l'entrée au répertoire du CCN - Ballet de Lorraine de Duo - avec François Chaignaud et Cecilia Bengolea, artistes français et argentine qui embrasent les scènes du monde entier avec des œuvres intenses et performatives. Ils créeront une pièce pour la compagnie. Musique live avec un pianiste interprétant la partition de Thom Willems pour Duo et le chœur de l'Opéra national de Lorraine chantant des œuvres de Franz Schubert et György Ligeti associées à des musiques plus électriques dans Création 2015. Une impression de sérénade, mais juste une impression tant en réalité, cette expérience sera marquante et rythmée !

Partie(s) Danse à Nancy

Pour les 30 ans des Centre chorégraphiques nationaux, le CCN - Ballet de Lorraine propose PARTIE(S) DANSE, un événement participatif gratuit pour lequel des danseurs du CCN - Ballet de Lorraine transmettent à des amateurs, des élèves du Conservatoire de Nancy et des cours de danse du CCN - Ballet de Lorraine de courts extraits de pièces de notre répertoire (Sounddance, EEEEXEEUUUUUTIOOOOONS !!!, Rose - variation, Performing Performing, HOK solo pour ensemble, Organic Beat) qui mis bout à bout, donneront place à un objet chorégraphique original.

Programme

- Place Padoue : Mardi 5 Mai 2015 à 19h
 - Parc Sainte Marie : Mercredi 6 Mai 2015 à 16h
 - Grand Hall de l'Hôtel de Ville : Jeudi 7 Mai 2015 à 13h30
 - Place Charles III : Samedi 9 Mai 2015 à 11h
 - Plateau de Haye : Dimanche 10 Mai 2015 à 11h
 - Parc de la Pépinière : Dimanche 10 Mai 2015 à 16h
 - Place Stanislas : Lundi 11 Mai 2015 à 19h
- (Programme sous réserve de modifications) ! ■

➤ Plus d'infos sur ballet-de-lorraine.eu

Publi-reportage - Photo © DR



BALLET DE LORRAINE
CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL

DIRECTION
PETER JACOBSSON

LIVEXPERIENCE

12, 13 ET 14 MAI 2015

à l'Opéra national de Lorraine
avec le chœur de l'Opéra national de Lorraine

CHORÉGRAPHES **WILLIAM FORSYTHE** & **CECILIA BENGOLEA & FRANÇOIS CHAIGNAUD**
MUSIQUE PHILIP GLASS

WWW.BALLET-DE-LORRAINE.EU • 3 rue Henri Bazin • 54000 Nancy • Tél. 03 83 85 69 06

JACQUES MONTOYA : « L'HIPPODROME DE NANCY-BRABOIS EST UN PÔLE NATIONAL »

Depuis 2011, Jacques Montoya est le visage de l'hippodrome de Nancy à travers l'association de la Société des courses de Nancy-Brabois. Cette année, l'hippodrome subit de grands changements, entre rénovation et amélioration des infrastructures. En capacité d'accueillir et de divertir de plus en plus son public, l'hippodrome se prépare une rentrée printanière fleurie, sans cesser son activité durant les travaux. L'occasion de faire le point avec son président.

Comment êtes-vous arrivé à la tête de l'hippodrome de Nancy ?

C'est une longue histoire... Petit déjà, je rêvais de chevaux. Cet animal me fascinait

énormément : je le trouvais magnifique, majestueux, presque mythique. Quand j'ai pu m'assumer, j'ai commencé à monter puis j'ai eu un cheval, puis plusieurs et enfin j'ai eu la grande fierté de faire courir des chevaux de course. J'ai eu la chance de gagner des courses sur des hippodromes de la région et même sur Paris. La passion des chevaux ne m'a jamais quitté, ne s'est jamais amenuisée. Je suis donc naturellement rentré dans l'association de la Société des Courses de Nancy-Brabois puis suis rentré au Conseil d'Administration. J'en suis président depuis début 2011. Le Conseil d'Administration synchronise l'ensemble des actions à mener sur l'hippodrome. Il gère à la fois les problèmes administratifs et tout ce qui est événementiel. Pour son activité, la Société des courses de Nancy organise quatorze réunions de courses par an, mais



en dehors de cela, nous participons à des manifestations qui n'ont rien à voir avec le monde hippique : des journées spécifiques pour les comités d'entreprises, des rendez-vous sportifs comme le tirage au sort des 32^{es} de finale de la Coupe de France ou des soirées festives de grandes. L'hippodrome est également un centre d'entraînement accueillant une soixantaine de chevaux à l'année.

Quelles sont vos contraintes ?

La gestion d'un hippodrome est complexe. L'hippodrome de Nancy est dans la catégorie " pôle national " et dans ce cadre, la France entière peut parier sur les courses se déroulant sur notre hippodrome. L'organisation de courses demande donc de prendre en compte de nombreux paramètres : maintenir une qualité de piste égale quelle que soit la météo, respecter les normes de sécurité, préparer avec précision les journées de courses et suivre le « timing » imparté, surtout quand il y a des retransmissions télévisées... Il faut souligner que pour l'organisation des courses, nous sommes tous des bénévoles. Il faut assurer la gestion des différents intervenants, entre l'activité des bénévoles et des professionnels. Tout au long de l'année, nous avons cinq salariés qui sont là pour entretenir les pistes de galop, d'entraînement et de courses et, plus généralement, l'outil de travail. Pour compléter, une trentaine de vacataires sont employés les jours de courses : équipes médicales, ambulances, les techniciens qui donnent le départ, travail à la régularité des courses, les juges qui valident les départs et arrivées... Tout cela nécessite une coordination et une gestion particulière.



Quel est le public de l'hippodrome ?

Vous avez à la fois les joueurs habituels mais également des personnes qui viennent pour la magie du lieu, en effet, l'hippodrome c'est un espace vert de 34 hectares... Certains viennent pour le spectacle des chevaux, d'autre pour la compétition. Nous disposons également d'un espace de restauration très agréable, avec vue sur les pistes. Et puis, il y a aussi les propriétaires qui suivent régulièrement leurs chevaux dans leurs déplacements. Une réunion, c'est un total de huit courses, soit 110 équidés sur l'hippodrome. Cela en fait du monde !



Où en sont les travaux de l'hippodrome ?

Cette année, nous avons entrepris de gros travaux de réhabilitation. Nous avons terminé les travaux d'aménagement des cours d'accueil pour des chevaux avec l'ensemble des boxes. Nous travaillons maintenant à la restructuration et la mise aux normes de l'espace restauration, lequel comprend deux salles de 130 couverts. En attendant que les travaux soient terminés, nous avons monté un beau chapiteau donnant sur la piste. Cela permet au public de se restaurer dans des conditions très agréables. Nous

pensons avoir terminé en septembre mais l'hippodrome reste en activité durant cette période. Toutes les conditions sont réunies pour accueillir le public dans les meilleures conditions. Pendant toute cette période, l'entrée sur l'hippodrome est gratuite.

Quels sont les événements notables à venir ?

Pour le 7 juin, nous préparons la fête de l'hippodrome. C'est une réunion de huit courses avec, en parallèle, toute une série d'animations sur le thème des chevaliers. Il y aura bien sûr des spectacles avec de

chevaux, des jeux anciens pour les enfants, un goûter pour eux et une distribution de cadeaux. La journée est vraiment dédiée à l'accueil du grand public. Et puis tous les ans, le premier mardi du mois de septembre, nous mettons en place le Quinté Plus. Cette année ce sera le 1^{er} septembre avec des très bons chevaux et des jockeys renommés. C'est une belle promesse pour la rentrée. ■

ADMIREZ, PARIEZ, JOUEZ, VIBREZ !



PROCHAINES RÉUNIONS

Dimanche 3 mai

14h30 • Trot / Plat / Obstacle

Dimanche 10 mai

16h • Semi-nocturne / Premium trot

*EN FAMILLE, PROFITEZ DE
L'ACCÈS GRATUIT À L'HIPPODROME
ET DÉCOUVREZ UN
SPORT SPECTACULAIRE.
COURSES DE PLAT,
D'OBSTACLES ET DE TROT.*

- Une piste plate de 1600 m
- Une piste d'obstacle de 1400 m
- Une ligne droite en plat de 350 m
- Buvette & petite restauration sur place
- Jeux pour enfants, animations divers
- Entrée & parking gratuit pour tous

Hippodrome de Nancy-Brabois • 4, av. de la Forêt de Haye 54500 Vandœuvre-les-Nancy
Tél. 03 83 44 17 39 • hippodromenancy.fr

LES HAUTES MYNES EN FÊTE AU THILLOT

Les mines du Thillot furent, à l'échelle européenne, le premier lieu d'utilisation de la Poudre Noire, technique révolutionnaire d'extraction du minerai à l'explosif. Aujourd'hui, c'est devenu un lieu touristique incontournable à découvrir lors de la nuit des musées.

Aujourd'hui, les Hautes-Mynes proposent une découverte authentique et ludique de ce patrimoine exceptionnel : un parcours souterrain dans les galeries creusées dans le granite pour s'imaginer mineur au XVII^e siècle, un sentier de découverte en pleine montagne pour parcourir les vestiges de l'activité, un espace d'interprétation avec maquettes, vidéos, matériel et outils pour comprendre les techniques ingénieuses mises en œuvre par cette communauté de mineurs vivant dans la montagne. Dans le cadre de la Nuit des Musées, les Hautes-Mynes au Thillot vous invitent à la "Nuit de la Mine". Partez à la découverte des anciennes mines de cuivre à la lueur des bougies. Animations musicales et théâtrales au programme, les mineurs et tous leurs compagnons seront là : forgerons, fondeurs de bronze, scieurs de long, perceurs de tuyaux de pompes, charpentiers, arquebusiers, couturières, etc. Ils vont vous faire découvrir leurs métiers et leurs activités. Comédiens et musiciens vous conteront la vie et les



aventures du peuple des mines. Les enfants pourront pratiquer des jeux anciens, se costumer en mineur et être maquillés. L'auberge des mines proposera son repas traditionnel. Le menu complet ne sera servi que sur réservation (tél. 03 29 25 03 33) et comprendra la soupe, viande grillée (cochon de lait, lard ou poulet), pommes de terre en robe des champs et brioche. La viande sera servie sur une tranche de pain de mine. Le service débutera à 19 h mais vous pourrez également y trouver d'excellents sandwiches. A la nuit tombante, feux, torches, lanternes et lampes à suif illumineront la montagne.

La mine est en pleine nature, équipez vous comme pour une ballade en montagne : **bonnes chaussures fermées** et vêtements adaptés au climat du jour et à la fraîcheur des galeries (9°C). ■

◆ Casques et éclairage vous seront fournis sur place.
Manifestation gratuite le 16 mai de 17 h à minuit.
Plus d'infos sur : hautesmynes.com

CARROSSERIE & RENOVATION AUTO

CENTRE ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE

CARROSSERIE • MÉCANIQUE • LAVAGE
LUSTRAGE • TRAITEMENT DES PEINTURES

DEVIS GRATUIT

Rachat de franchise pour la carrosserie*

Contactez-nous **03 83 18 18 44**
h2onancy@gmail.com
H2o > 33 Av. de la Meurthe 54320 Maxéville

* selon conditions sur le lieu de vente

1 NETTOYAGE OFFERT* : EXTÉRIEUR / INTÉRIEUR
(valeur 89€) pour toute prestation CARROSSERIE



**FORT
AVENTURE**

2 LIEUX POUR UN ANNIVERSAIRE INOUBLIABLE !



**FORT
AVENTURE**



FORMULES ANNIVERSAIRE de 3 à 17 ans

Offrez à votre enfant un anniversaire exceptionnel et faites de ce jour une fête mémorable !

➔ POUR UN APRÈS-MIDI RÉUSSI :

- une aventure inoubliable dans les dédales du Fort ou sur les parcours acrobatiques
- un goûter ainsi que des cadeaux offerts par Fort Aventure

TOUS LES MERCREDIS ET SAMEDIS

**PARENTS,
CHOISISSEZ UNE OFFRE POUR VOTRE ENFANT !**



**INVITE TES COPAINS
AU STADE**

**VISITE LES TRIBUNES
ET LES VESTIAIRES**

**JOUE UN VRAI MATCH
SUR LA PELOUSE**

DÉFIE TES AMIS DANS LE VESTIAIRE

**PARTICIPE À UNE CRÊPES PARTY ET À DE NOMBREUSES
AUTRES ACTIVITÉS (STRUCTURE GONFLABLE...)**

**Célébrez
L'ANNIVERSAIRE
DE VOTRE ENFANT
au stade !**

Prochaines dates :
Samedi 09 Mai
Samedi 30 Mai
Samedi 13 Juin
Samedi 27 Juin

**STADE MARCEL
PICOT**

**15€
par enfant**

**Infos & Réservations
a.brandao@asnl.net
03 83 18 32 97**



ÈVE CHAMBROT, LA DISCRÈTE

Après *Le Nœud de Pomme*, Ève Chambrot affronte un monstre littéraire dans *La Bonne Distance*, paru aux éditions Volume en mai dernier. Dans cet échange épistolaire fantasmé avec Michel Houellebecq, l'écrivaine ébauche un portrait en ombres chinoises d'un doux provocateur... Rencontre avec une admiratrice qui a su garder ses distances.



« Suis-je capable d'inventer ». Cette question, Ève Chambrot l'a portée longtemps en elle. La littérature chevillée au corps, le goût des belles lettres en poche, elle s'est longtemps promenée dans la vie avec cette tentation de l'écriture, sans oser se lancer franchement dans l'aventure. Elle y est arrivée pourtant par des chemins détournés. « J'ai toujours aimé écrire mais des petits textes... Le roman me paraissait inaccessible, cela suppose une idée sur la durée », avoue-t-elle. Un peu comme dans un tango, l'approche s'est faite à petits pas, parfois en évitements, parfois en rapprochements, souvent en se tournant autour. Finalement, le roman vient à elle grâce à plusieurs rencontres. La première a lieu en 2008 avec la fille d'un ancien maire de Nancy dont elle rédige la biographie. De cet ouvrage, publié de façon privée, elle rebondit sur un autre projet : *La Chaumière*, écrite à quatre mains avec Emmanuel de Saint-Martin, retrace l'histoire d'une association d'aide à l'enfance. Le véritable déclic se produit lors d'un atelier avec l'auteur et metteur en scène Benoît Fourchard au Théâtre du Peuple à Bussang. Là, la romancière pointe le bout de son nez pour la première fois. « Je ne me suis vraiment rendu compte que je

pouvais écrire qu'à partir de ce moment. J'ai produit un texte et il a été le point de départ de mon premier roman *Le Nœud de Pomme* », décrit-elle.

Houellebecq, hors de portée

Avec ce premier roman, elle dénoue les fils qui retenaient encore sa plume. Elle embarque désormais les lecteurs dans ses voyages intérieurs. Dans ses livres, l'intime s'effleure avec délicatesse, nulle grandiloquence, ni fioritures ; ses mots vont droit au cœur, simples et précis. « Je n'écris pas un roman balzacien. Je m'intéresse surtout au travail de la langue mais il ne faut pas que ce soit un travail trop intellectuel », note-t-elle. Italo Calvino, l'écrivain perché, Gustave Flaubert, le « modèle inatteignable » ou William Faulkner, tous appartiennent aux figures tutélaires de son panthéon littéraire. Parmi eux l'auteure a trouvé son juste milieu. À ces derniers elle ajoute encore un extraterrestre de la littérature française : Michel Houellebecq. Et justement, elle tente de croquer ce drôle d'énergumène dans son dernier livre *La Bonne Distance*. « J'aime ses provocations. C'est un homme libre. Ça se révèle encore plus vrai aujourd'hui... En ce moment, il fait beaucoup d'apparitions dans les médias et on peut voir qu'il n'a plus de dents. Or il a largement les moyens de se payer des soins dentaires : soit il se fout complètement de son apparence, soit il le fait pour provoquer », analyse-t-elle. Elle l'admire. Elle veut lui écrire mais bloque : que lui dire ? Alors, elle décide de le faire dans « la fiction ». De son envie d'échange épistolaire naît le personnage de son roman : un

Photos © DR

Salon Vins & Saveurs
 + de 40 exposants
 Restauration sur place

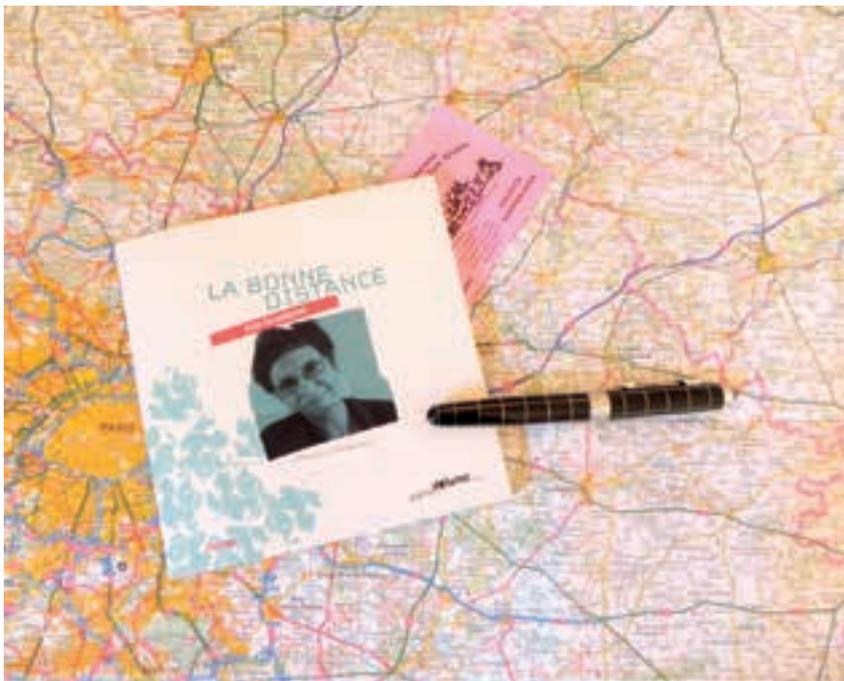
Lunéville
 Complexe des
 vieux métiers
 Chanteheux

Organisé par le Club Kiwanis de
Lunéville au profit des enfants

VEN / SAM / DIM
1 - 2 - 3
MAI 2015

Entrée gratuite + 1 verre
 obligatoire = 1,50€
 sur présentation de cette publicité

Vendredi 1^{er} mai - 10h - 20h / Samedi 2^e mai - 10h - 20h / Dimanche 3^e mai - 10h - 18h
 Toutes les informations sur notre site internet ou sur
 notre page Facebook :
www.editionsinterieurs.com
 Salon Vins et Saveurs - Kiwanis Lunéville
 Tous droits réservés. Reproduction interdite.



qu'il est. Pour autant, elle n'est pas farfelue ; elle est fondée », insiste-t-elle. Au bout de cet échange épistolaire rêvé, une fin dérangeante pour certains lecteurs. L'écrivaine s'explique : « Je voulais que cela soit inachevé. L'angoisse est un peu mon fonds de commerce. Ce qui est le plus effrayant pour cette fille, c'est l'entre deux : ne pas savoir s'il ne veut plus la voir ou lui écrire, ou s'il est mort... ». Angoissée Ève Chambrot ? En tout cas, elle n'est pas pétrifiée par la peur de la page blanche. Déjà lancée dans l'écriture de son troisième roman, elle endosse une nouvelle identité, un nouveau « je », masculin cette fois-ci. L'inspiration, elle l'imagine comme une recette de cuisine improvisée. « Dans un grand chaudron », elle verse quelques anecdotes empruntées à des amis, un soupçon de conversations entendues dans le bus ou au restaurant, une pincée de souvenirs et d'émotions personnels. Le reste vient tout seul. Un long fleuve tranquille charriant un flot de mots, parfois tumultueux, parfois apaisé. ■

« je » sans véritable identité, une femme qui lui ressemble un peu et pas du tout, une admiratrice tentant de briser le mur entre un écrivain et ses lecteurs. De là, commence un jeu de questions sans réponses. L'inaccessible Michel Houellebecq se dessine dans l'absence, au fil des lettres.

Les caprices d'un fleuve

Afin d'esquisser ce portrait en ombres chinoises, Ève Chambrot s'est richement documentée et a empilé les interviews, les romans comme autant d'indices. « L'image de Houellebecq dans *La Bonne Distance* est une interprétation personnelle de ce





SION-VAUDÉMONT
Auberge de la colline

Restaurant / Brasserie
Terrasse Panoramique
(familles et groupes)

Menus :

12,80€ en semaine / 24€ le dimanche




1 rue de l'Église 54330 Vaudémont
Contact : Evelyne 03 83 25 17 96
Site : collinedesionvaudemont.fr

Le Relais Vosgien

Hôtel - Restaurant - SPA

-15%

Sur le menu Terroir*

*Jusqu'à hauteur de 6 personnes maximum, valable jusqu'au 31/08/2015, code = Lorraine Magazine



La Halte Gourmande

A l'entrée de la Perle des Vosges, entre Lunéville et Rambervillers, à Saint Pierremont, le Relais Vosgien, Hôtel 4* - Restaurant - Spa, vous accueille dans un cadre agréable. Le restaurant propose des spécialités du Terroir, élaborées à partir de produits d'artisans lorrains. Vous pourrez également découvrir notre nouveauté, Formule Brunch et SPA, les samedi et dimanche de 9h30 à 13h30.



9 Grande Rue
88700 Saint Pierremont
03 29 65 02 46
www.relais-vosgien.fr

FORUM DES MÉTIERS ANIMALIERS AU ZOO D'AMNÉVILLE

Quels sont les métiers, les parcours et les formations pour faire de sa passion des animaux un métier ? Toutes les réponses au zoo d'Amnéville pendant le forum des métiers, les 16 et 17 mai prochain.

Quand je serais grand je voudrais travailler avec les animaux. Qui n'a jamais entendu cette phrase ? Malgré l'intérêt qu'ils suscitent, les métiers animaliers sont des professions encore méconnues et pour lesquelles il est très compliqué de se renseigner !

Pour répondre à ces questions et susciter des vocations, le Zoo d'Amnéville organise pour la deuxième fois un week-end d'animations et



d'informations autour des métiers animaliers, mettant à l'honneur les soigneurs, mais aussi d'autres métiers : vétérinaires, ostéopathes, acupuncteurs, apiculteurs ... Tout au long de cet événement, des intervenants viendront partager leur passion et leurs connaissances des formations à suivre pour accéder à ses filières peu communes. Vous avez toujours rêvé de devenir soigneur dans un zoo, vétérinaire dans la cambrousse ou êtes simplement curieux, ce forum est fait pour vous. Plus qu'un métier, bien souvent une passion, des professionnels en contact avec les animaux vous feront partager leurs expériences.

Deux jours pour vous renseigner, questionner les intervenants et enfin avoir toutes les cartes en main pour vous orienter ou vous réorienter !

Pour compléter cette journée, des animations micro seront faites par nos soigneurs pour en apprendre plus sur leur métier.

Des interventions de professionnels au micro vous permettront de poser toutes vos questions.

Des entrainements d'otaries seront commentés par leurs entraîneurs afin que notre spectacle n'ait plus de secret pour vous. ■

🕒 Horaires : de 13h à 18h le 16 mai / à partir de 10h le 17 mai.

Tarif : le forum des métiers est compris dans le prix d'entrée du zoo.

Contact et renseignements : pedagogie@zoo-amneville.com
zoo-amneville.com



CONCOURS PHOTO « CAMOUFLAGES »

Dans la perspective des opérations de solidarité 2015 et de la Foire Internationale de Metz 2015, les armées de la zone Est organisent, pour la première année, un concours photo sur le thème « Camouflages ».

Le concours débutera le jeudi 12 mars et s'achèvera le 07 juin 2015. Ce concours gratuit est ouvert à tous : civil et militaire, amateur et professionnel. Une belle opportunité pour faire plaisir et se faire plaisir.

Un seul thème est proposé : « Camouflages ».

Les trente meilleures photographies seront exposées lors de la Foire Internationale de Metz 2015. Plusieurs prix seront décernés aux quatorze lauréats du concours. ■

🔗 Plus de renseignements sur le blog du concours : ccomzne.wix.com/concours-photo2015

ENVIE D'UNE PAUSE NATURE ? L'ÉCOLE DE ROVILLE VOUS OUVRE SES PORTES !

Située dans les Vosges, l'Ecole d'Horticulture et de Paysage de Roville aux Chênes forme les professionnels de l'environnement et du cadre de vie depuis plus de 70 ans. L'établissement propose des formations de la 4^e à la licence professionnelle, en formation initiale scolaire, par apprentissage, ou en formation continue pour les adultes.

A l'école de Roville, 5 grandes filières sont représentées au niveau de l'enseignement : l'horticulture et ses différentes spécialités (production florale, maraîchage, pépinière, arboriculture), l'aménagement paysager, le commerce (spécialisé en jardinerie ou en animalerie), la fleuristerie, l'environnement. Cet enseignement professionnel est complété par des formations plus générales qui permettent aux jeunes d'appréhender les métiers de la nature avant de s'y engager, notamment avec la 4^e ou 3^e agricole, le Dispositif d'Initiation aux Métiers en Alternance, ou encore la 2nde Générale et Technologique.

Vendredi 8 mai, l'établissement ouvrira ses portes : l'occasion de visiter ses parcs paysagers, serres, pépinières, verger conservatoire, animalerie... L'équipe pédagogique sera présente pour répondre à toutes les questions de ceux qui souhaiteraient s'orienter dans ces filières. Le grand public pourra quant à lui découvrir nos métiers à travers les différentes animations : exposition de travaux d'élèves, exposition photographique, démonstrations, jeux, vente de végétaux... Sans oublier l'inauguration du jardin Patrimoine Horticole Lorrain à 15h, accompagné d'une exposition de la Société Centrale d'Horticulture de Nancy sur le célèbre arboriculteur Jean-Joseph Picoré. ■

Plus de renseignements :
www.roville.fr ou sur notre page facebook



www.roville.fr
Ecole d'Horticulture et de Paysage

DEMAIN, JE SERAI...

- Paysagiste
- Fleuriste
- Vendeur en animalerie
- Horticulteur, Maraîcher, Pépiniériste
- Chargé de protection de la nature
- De la 4^{ème} à Bac +3*
Seconde générale & technologique
Bac STAV**
DIMA

Portes ouvertes

Vendredi 8 mai

à Roville aux Chênes de 9h à 17h

* Statuts: Collégien, Lycéen, Etudiant, Apprenti, Adulte
** STAV: sciences et technologies de l'agronomie et du vivant

Collège - Lycée
6 rue du Collège
88700 ROVILLE-AUX-CHÊNES
Tél. 03 29 65 11 04

C.F.A. Centre de Formation d'Apprentis
28 rue du Chêne
88700 ROVILLE-AUX-CHÊNES
Tél. 03 29 65 33 92

C.F.P. Centre de Formation Professionnelle
"Girondel"
88700 SAINT-MAURICE-MORTAGNE
Tél. 03 29 65 04 29

UN ESPACE BIEN STRUCTURÉ

À l'heure des lofts et des espaces ouverts, il est parfois difficile de structurer sa maison. On peut pourtant créer des séparations sans qu'il soit besoin de sortir sa boîte à outils.

Depuis plusieurs années, la tendance est aux grandes pièces ouvertes : cuisine, salon et salle à manger fusionnent en une seule pièce à vivre, tandis que l'on trouve de plus en plus de salles de bains ouvertes sur la chambre à coucher. Cette conception de l'espace ne correspond pas à tous les arts de vivre, et il arrive que l'on désire marquer davantage la séparation entre deux pièces, et surtout entre deux fonctions.

La solution la plus évidente consiste bien sûr à placer une nouvelle cloison. Grâce au placoplâtre, de tels travaux n'ont rien d'insurmontable. Dans un premier temps, on prend des mesures et on trace les repères permettant de placer les plaques sur le sol, le mur et le plafond. On fixe ensuite une armature en métal sur laquelle on pourra visser les panneaux de placo. On peut également avoir recours à des carreaux de plâtre, qui ont l'avantage d'être faciles à monter par emboîtement et de s'adapter à tous les espaces. Pas besoin cependant de se lancer dans des modifications aussi permanentes : la décoration suffit bien souvent à restructurer son intérieur.

Des parois... ou pas !

On peut tout d'abord avoir recours à des éléments à même de jouer le rôle de parois amovibles. Ce rôle est classiquement tenu par des panneaux coulissants montés sur rails. Ils ont l'avantage de rendre l'espace modulable : entre une cuisine et un salon, par exemple, ils permettent d'opérer au calme et de retenir les odeurs ou, au contraire, de profiter de la conversation de ses invités quand ils prennent l'apéritif au salon. Il en existe une grande variété : en métal, en bois ou même vitrés, ils se déclinent à l'infini. On peut également opter pour des portes coulissantes à galandage qui se dissimulent dans les murs si l'on est prêt à se lancer dans des travaux de plus grande envergure.

En toute légèreté

Dans un cas comme dans l'autre, ces solutions se présentent comme de vraies séparations, ce qui n'est pas le cas des panneaux filtrants ou panneaux-rideaux. Souples et légers, ces derniers sont simplement suspendus au plafond et laissent passer la lumière, ce qui per-



met d'isoler une partie de la pièce, même si elle ne bénéficie pas de fenêtre. Ainsi, ils s'avèrent idéaux pour créer un coin bureau, ou pour séparer les espaces salon et salle à manger. On les utilise également beaucoup pour dissimuler des rangements ou, pourquoi pas, un local technique (buanderie, cellier, etc.). Dans une chambre, on aura davantage recours à un paravent, qui créera une séparation avec la salle de bains quand on aura besoin d'intimité tout en laissant circuler l'air et l'humidité. Si l'objet s'attache une image un peu désuète, il en existe de nombreux modèles, classiques ou modernes, et l'on en trouvera toujours un à même de se fondre dans sa décoration.

L'atout meuble

Les meubles peuvent aussi jouer le rôle de séparation : un bar entre la cuisine et le salon ou un long buffet entre le salon et la salle à manger permettent de conserver une vue dégagée, sans briser les volumes. En revanche, il convient de s'assurer que l'envers vaille l'endroit. Une bibliothèque matérialisera une séparation plus concrète et coupera la vue tout en laissant passer la lumière.

Illusions d'optique

On peut enfin jouer sur les couleurs et les textures : au mur, des peintures très contrastées entre deux espaces donneront une impression de profondeur. Au sol, on jouera aussi sur les oppositions : carrelage, parquet, tomette, jonc de mer... en passant d'une matière à l'autre, on saura aussitôt que l'on a changé de pièce, et ce sans perdre un centimètre ! ■ **Sidonie JOLY**





LA MENUISERIE À CŒUR

Fournisseur attiré des professionnels de la construction, Bloc & Job s'adresse aussi au grand public avec son offre menuiserie en direction des particuliers. Des portes d'entrée aux dressings, l'entreprise offre des solutions sur mesures, adaptées aux envies et besoins de ses clients. Implantée partout en Lorraine, elle allie proximité, expertise et respect de l'environnement. Les Menuiseries Bloc & Job mettent en forme vos idées pour la maison.

Expertise

Depuis plus de vingt ans, Bloc & Job a développé son expertise dans le domaine de la menuiserie. Chacun des magasins possède une équipe de technico-commerciaux spécialisés pour suivre vos projets et travaux de A à Z. Capables d'accompagner leurs clients pour tous les lots de menuiseries extérieures et intérieures, ces techniciens peuvent aussi proposer des solutions pour tous les matériaux nécessaires à la construction d'une maison individuelle. Ils

savent adapter leurs conseils en fonction de la situation de la maison à construire ou à rénover et de vos envies.

Innovation

Portes de garages, fenêtres, portes d'entrée ou d'intérieur, placards, escaliers, parquets, brise-soleil, Bloc & Job offre une large palette de produits. L'entreprise travaille avec des marques reconnues telles que Millet, Bel'M, Novoferm, coulidoor ou Astra et Grauthoff. Chacune respecte les normes françaises en matière de construction. Bloc & Job mise aussi sur l'innovation. Elle est, pour certains produits, une des rares à proposer des solutions pour les personnes à mobilité réduite comme les baies coulissantes à déboitement avec un seuil réduit pour leur faciliter le passage. D'autres produits comme les portes ou les fenêtres vous apportent les performances maximales en matière d'isolation thermique et d'étanchéité tout en se parant des plus belles couleurs, sur des matériaux de pointe.

ÉLÉMENT CAPITAL : Bloc & Job assure la pose et le suivi après vente de toutes ses menuiseries.

Respect de l'environnement

Outre son expertise et ses produits toujours plus innovants, Bloc & Job offre au public une troisième garantie : le respect des normes énergétiques et écologiques. La société développe dans le domaine de la menuiserie une réflexion sur l'écoconstruction en collaboration avec ses fournisseurs. L'un d'eux, le spécialiste des fenêtres Millet présente une gamme M3D 100% démontable et recyclable, utilisant des produits respectueux des normes écologiques et recycle également vos anciennes fenêtres. Bloc & Job possède aussi le label RGE (reconnu garant de l'environnement), obligatoire pour vous faire bénéficier du crédit d'impôt et autres avantages en vigueur.

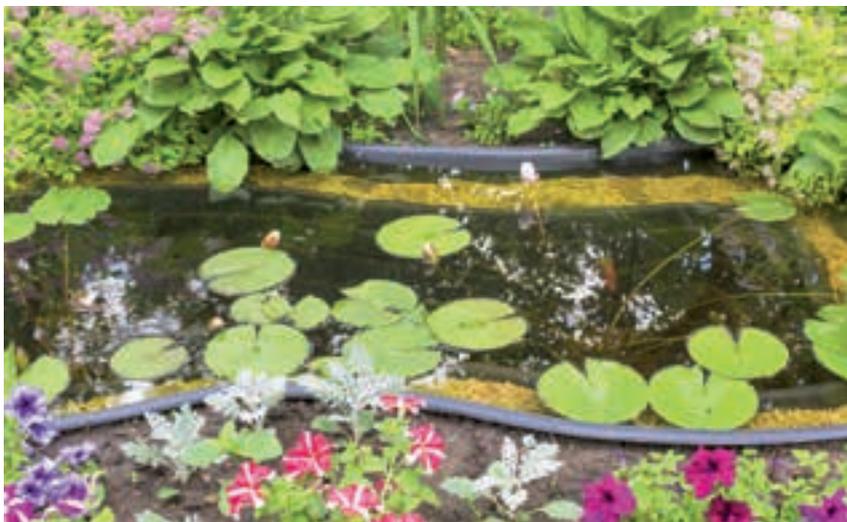
Proche de vous

Avec Bloc & Job, envisagez vos travaux avec sérénité. Orientés par des technico-commerciaux investis, accompagnés tout au long du processus et en service après-vente, les propriétaires savent où donner de la tête. Présente en Lorraine, vous pouvez découvrir et apprécier la qualité et le choix dans les show rooms de Laneuveville devant Nancy, Ville en Vermois, Lunéville et Sainte Marguerite ou vous rendre dans les magasins de Toul ou Baccarat. Proche de ses clients, Bloc & Job offre toutes les garanties pour des travaux réussis. ■

► Les adresses des magasins Bloc & Job en Lorraine et plus d'information sur : lesmatériaux.fr



JARDIN JAPONAIS, LA LIBRE INSPIRATION ZEN



Lieu de cheminement propice à la méditation, le jardin japonais est un espace cloisonné à l'agencement élaboré. Havre de paix relaxant, il n'est pas forcément destiné à occuper toute la surface d'un jardin, et peut se limiter à un recoin sans prétention, librement inspiré du modèle original.

Héritage d'une culture plurimillénaire, le jardin japonais, ultra-codifié et chargé d'une symbolique inaccessible au jardinier non initié, c'est l'aménagement paysager élevé au rang d'art absolu. Il faut dire que la reproduction en miniature d'une nature idéalisée et réinterprétée, le tout dans une « simplicité complexe », sans artifices, mais avec tout de même quelques « trucs » de mise en perspective, constitue un cahier des charges bien intimidant. Ne pas se laisser impressionner, faire à sa mesure et selon ses goûts en s'inspirant librement de l'inaccessible étoile, telle est la quête de celui qui voudra créer son propre jardin zen.

Des principes contraignants

S'il existe différents styles de jardin japonais, on peut malgré tout les réunir sous trois grands principes généraux. Le premier est la reproduction de la nature en miniature, afin de recréer des scènes naturelles, de montagnes, de rivières, de lacs ou de mer dans un espace restreint. Le deuxième est la capture de paysage, qui essaie tant que cela est possible d'intégrer le panorama natu-

rel existant, dans la composition du jardin, pour donner l'impression qu'il en fait partie. Dernier principe, le moins accessible, le symbolisme, pétri de culture japonaise.

Ainsi deux pierres, l'une plate et l'autre élevée, posées côte à côte sur un lit de gravier, représentent une tortue et une grue, qui elles-mêmes symbolisent la longévité et le bonheur. Et si l'on vous dit qu'en plus, le gravier c'est la mer, les rochers, des îles et qu'un pin surmontant l'île de la grue symbolisera l'élévation spirituelle, vous tiendrez là les grands principes de cet art de la mise en abyme...

Inspiration libre

Ce qu'il faut chercher à retenir, ce sont surtout les techniques de mise en perspec-

tive et les manières d'utiliser les matériaux plutôt que de vouloir reproduire une philosophie qui, de toute façon, risque de vous échapper. Créez trois champs de profondeur, séparés par des espaces vides occupés par du gravier, des couvre-sols ou des petits plans d'eau. Jouez également sur la taille des plantes et des éléments proches et lointains, pour donner une illusion de distance. En plaçant au premier plan quelques grosses plantes et des plus petites au fond, vous modifiez la perception de l'espace. Privilégiez l'asymétrie pour qu'un élément du jardin ne s'impose pas par rapport aux autres. Créez des zones dissimulées qui obligent le visiteur à se déplacer pour les découvrir, ce qui donne l'impression que le jardin est plus grand qu'il ne l'est en réalité.

L'eau, les plantes, la pierre

L'association de l'eau, des végétaux, souvent très soigneusement taillés en nuage, et du minéral reproduit la variété d'un paysage naturel et participe à la sérénité qui se dégage de l'endroit. Imaginez des grandes zones gravillonnées sur lesquelles vous tracerez des motifs en vagues à l'aide d'un râteau, et placez-y de grosses pierres. Formez des cheminements en pas japonais à l'aide de pierres plates. Créez un petit plan d'eau dans lequel le jardin se reflétera. Si vous n'avez pas d'eau, vous pouvez créer un ruisseau de graviers que traversera un pont symbolique. ■ **Benoit CHARBONNEAU**



La Maison du Massif

L'Artisan ébéniste spécialiste du meuble sur-mesure relooke également vos meubles & cuisines

Suppression de la déserte

Suppression des moulures

Suppression des sculptures

AVANT

APRÈS

AVANT

APRÈS

Réalisation d'un socle

Suppression des serrures et pose de poignées modernes



APRÈS



AVANT



IMPORTANT

- Remise au bois brut et ponçage, sans utiliser de produits type décapant...
- Finition par nos ébénistes avec nombreuses teintes au choix laissant apparaître la veine du bois
- Finitions : Huilées - Bois flotté - Laqué... (aucun produit de type sous-couche donnant un aspect peinture)
- Possibilité de modifier vos meubles en atelier (changement de pieds, incrustation de verre laqué, changement de ferrures...)
- Réalisations sur meubles et cuisines (intérieur des meubles compris !)
- Pensez à visiter l'atelier dans lequel vous confiez vos meubles à relooker pour éviter toutes mauvaises surprises !

ATELIER
EXPO
800m²

54210 VILLE-EN-VERMOIS ☎ 03 83 46 55 66

Ouvert au public du lundi au vendredi de 14h à 18h30 et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30

www.maison-du-massif.fr

Maisons Mesure et Tradition

Votre pavillon
contemporain
à partir de **99.000 €**



Illustration non contractuelle



Mesure et Tradition

74, avenue Foch
54000 NANCY

03 83 28 78 79

Nos agences en Lorraine :
VOSGES - Epinal: 03 29 35 02 27
MEUSE - Commercy: 03 29 90 17 27
MOSELLE -Thionville: 03 82 50 34 55



Mesure **M T** Tradition
LES MAÎTRES DU BOIS

visitez notre site web :

www.mesureettradition.com



LE BOIS, SIMPLE À ENTREtenir

Le bois est un matériau naturel, utilisé en construction il présente de nombreux avantages. Adaptabilité, performance énergétique, durabilité...

Quelles essences pour quels usages ?

La plupart des essences présentes dans nos contrées sont utilisées en construction bois, qu'il s'agisse d'ouvrages structurels, de second-œuvre ou décoratifs. Le chêne, le châtaignier, le hêtre... ont longtemps été les principales essences des bâtisseurs. On redécouvre aujourd'hui leurs nombreuses possibilités, leurs qualités mécaniques, leur résistance aux attaques diverses et leur durabilité. Les résineux sont, quant à eux, majoritairement exploités en charpente, second œuvre et menuiserie.



Photos © Thinkstock, DR



Aujourd'hui, il est important de noter un progrès significatif : de nombreux traitements thermiques permettent désormais à des essences relativement moins résistantes à différentes attaques de concurrencer des bois naturellement mieux armés.

Finitions, aspects et maintenance

Pour la plupart des essences, le bois nécessite un entretien régulier pour espérer conserver l'aspect d'origine. Pourtant, une majorité de bois exposés aux intempéries nécessite en réalité peu d'entretien. C'est au concepteur ou à l'entreprise de sensibiliser le client final sur les différentes solutions possibles, elles sont nombreuses.

Pour limiter une évolution trop hétérogène, l'absence de reliefs sur les façades est à retenir. La pose des bardages en mode vertical favorise également une patine uniforme, car l'écoulement de l'eau est plus régulier, comparativement à une pose horizontale. Il est aussi possible d'anticiper le grisaillement, par application d'un saturateur gris à la livraison du bâtiment. Toujours dans une optique d'entretien réduit, une façade protégée par des débords de toiture importants conservera sa teinte d'origine, elle foncera néanmoins quelque peu avec le temps.

Le bois et ses infinies possibilités

D'une région à l'autre, les constructions en bois se déclinent dans des esthétiques et des teintes spécifiques. Lorsqu'un maître d'ouvrage souhaite une évolution esthétique différente du gris, différentes solutions sont possibles. Le maintien de l'aspect d'origine passe par l'application régulière de lasures, de rénovateurs et de procédés anti-grisaillement, c'est la pratique la plus courante en régions de montagne.

Pour contourner ces contraintes, nombre de prescripteurs se tournent vers des systèmes de bardages peints en usine, voir vers des bardages « d'aspect bois », qui n'en ont que l'aspect. Les fabricants de bardages peints donnent souvent des garanties de 10 ans de bonne tenue, et des travaux sont actuellement en cours, pour tendre vers une norme qui permettrait, sous certaines conditions techniques, de donner une garantie de dix ans pour des peintures appliquées sur chantier par des entreprises. ■

Plus d'infos > bois.com

grad
Lifetime decking

Vous rêvez d'une terrasse en bois ?

Construisez un projet de qualité !
avec votre conseiller installateur :

Néo Bois
03 83 57 97 75
54230 NEUVES-MAISONS
www.terrassebois-54.com

50 ans

Lifetime decking
jusqu'à 50 ans
de garantie

Clip JuAn®
La fixation aux
3 médailles d'Or.
Une révolution dans la
fixation invisible
démontable à volonté

grad est une marque de la société Architecture du Bois

C'est le moment de planter !

Pépinières KOENIG

ARBUSTES A FLEURS • ARBRES FRUITIERS
PLANTES POUR HAIES • PLANTES GRIMPANTES
AZALÉES • RHODODENDRONS
Arbres taillés en topiaire

**CHOIX EXCEPTIONNEL
SERVICE PLANTATION**

- Créations d'espaces verts
- Etude et devis sans engagement
- Grand choix de végétaux d'extérieur
- Exposition • Vente au détail
- Plantation

**PRÉSENT À NATURE EN FÊTE
LES 2 & 3 MAI
PARC STE MARIE
NANCY**

**Pavage - Muret - Dallage - Bassin
Engazonnement**

Contrat d'entretien annuel

"Allo Service Entretien Jardin"
PETITS TRAVAUX DE JARDINAGE

Crédit d'Impôt jusqu'à 50%* - Consultez-nous
**en fonction de la loi en vigueur*

**OUVERT 7 jours / 7
en MARS & AVRIL**
**OUVERT du lundi au samedi
en dehors de ces périodes**
de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h
Entre Damelevières et Rosières - Lieu dit « le Nil »

Tél. 03 83 75 70 71
www.pepinieres-koenig.clicpro.fr
jean-patrick-koenig@orange.fr

VOTRE EXTÉRIEUR FAIT PEAU NEUVE

Dès les beaux jours, l'envie de profiter du jardin et de recevoir ses amis sur la terrasse revient. Mais pas question de laisser son extérieur à l'abandon ! On mise sur du mobilier et des matériaux originaux.

Cet été, pour aménager votre jardin ou votre terrasse, sortez des sentiers battus et faites dans l'originalité ! Laissez au placard chaises en plastique et tables colorées façon bistrot, trop vues et revues ces dernières années. Cette saison, on joue la carte de l'innovation et de la légèreté.

Des idées lumineuses

Le concept n'est certes pas nouveau mais continue de faire son petit effet chaque année. Le mobilier lumineux reste en effet une tendance à la fois ludique et chaleureuse, qui remporte les suffrages des amoureux de la déco ingénieuse. Poufs, fauteuils, tables basses, pots de fleurs, canapés et même bars, le mobilier brille de mille feux grâce aux leds qui s'éclairent et dont les différentes couleurs permettent des combinaisons infinies. Très économiques, ces petites diodes lumineuses sont donc aussi idéales pour éclairer son jardin sans faire flamber la facture d'électricité. Insolites et souvent design, ces meubles ont également la particularité d'être très légers, car fabriqués la plupart du temps en polyéthylène. Cette maniabilité permet de les déplacer facilement pour recréer à chaque fois un nouveau décor dans son jardin ou sur sa terrasse.

Des meubles qui ne manquent pas d'air

En matière de légèreté, le mobilier gonflable reste assurément la star ! Esthétique, pratique et résistant, il cumule tous les atouts. Après avoir révolutionné le monde du design dans les années soixante - on pense notamment au fauteuil Blow, créé par De Pas, D'Urbino, Lomazzi et Scolari -, il revient habiller nos extérieurs. Qu'il soit transparent, coloré ou encore lumineux, il ajoute de la fantaisie à la déco, tout en ayant l'avantage de se gonfler en un coup de pompe et donc, d'éviter le problème du stockage une fois la pluie et la grisaille revenues. Et pour ceux qui s'inquiéteraient de sa résistance, le mobilier gonflable tel qu'il est conçu aujourd'hui est fait





pour s'adapter à la chaleur, à l'humidité et même pour ne pas bouger d'un iota en cas de grand vent.

Le matériau à tout faire

Pour embellir son extérieur, en particulier les jardins et les grandes terrasses, les matériaux ont aussi leur importance. Cs derniers mois, ce sont les matières composites qui se sont placées sous les feux de la rampe, à l'instar du Hi Macs, breveté par LG Hausys récemment, ou du Platoflex qui s'implante lentement mais sûrement en France.

Constitué de polyuréthane, de polyester et de couches de fibre de verre, ce dernier per-

met d'imaginer et de fabriquer du mobilier et des éléments dont la seule limite est votre créativité. Cloison, jardinière, muret, bassin, fontaine et même cuisine d'extérieur, les possibilités sont infinies pour faire vivre son bout de verdure. Sa légèreté (50 kg par mètre cube) lui permet également de prendre place à des endroits où les contraintes de poids ne sont pas négligeables, notamment

sur les terrasses. Étanche, résistant au gel, à l'eau et aux chocs, il autorise toutes les fantaisies. Garanti dix ans, le Platoflex reste en revanche légèrement plus onéreux que le béton. En compensation, il se nettoie simplement avec un peu d'eau et une brosse, ce qui allège considérablement les corvées d'entretien et vous permet de profiter pleinement de votre nouvel extérieur. ■ M.K.

► Pour aménager son extérieur dès la belle saison, on mise sur le mobilier léger et lumineux ainsi que sur les matériaux composites.



**Plus de 20 ans
d'expérience
au service
de votre projet**

*Des constructions
dans l'air du temps!*

*Nos dessinateurs élaboreront
pour vous un projet sur mesure.*



EGR
MAISONS ECR

**TERRAINS
À BÂTIR**
Réhainviller,
Mont sur Meurthe,
Blainville sur l'Eau.



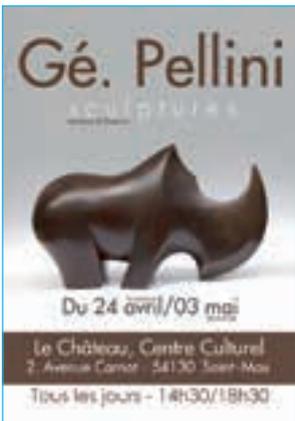
ECR vous apporte toutes les garanties constructeur
Z.A. du Douaire St-Aignan - 54360 Blainville-sur-l'Eau
Tél. 03 83 75 08 35 - www.ecr54.fr



Marché artisanal

Le 3 mai 2015 à 10h, place de la Grande Cour à Lay-Saint-Christophe

De nombreux artisans ont répondu à l'invitation du comité des fêtes de Lay pour vous présenter leurs produits: des fleurs, des confitures, du miel, du pain bio, des jus de fruits, des paniers de légumes, de la bière artisanal, des huiles essentielles mais aussi, des bijoux, des cadres, de la dentelle, du vitrail, des objets en bois, des habits et accessoires pour bébé, de la couture... Démonstrations et animations sont prévues dans la journée.



Expo Gé Pélhini

jusqu'au 3 mai, de 14h30 à 18h30. Accès libre / 2 av. Carnot à St Max.

Le Château Centre Culturel accueille l'artiste sculpteur.



Festival Essey Chantant

Judi 14 mai à partir de 15h Essey, parc Maringer, gratuit.

Pour sa 19^e édition, le festival Essey Chantant vous invite à venir rencontrer, écouter et applaudir 5 groupes régionaux talentueux. Programme :

- 15h UnidoZ • 16h La P'tite Soeur • 17h Morik • 18h Manuel Étienne • 19h Mr Yaz



Tous à l'opéra !

Dimanche 10 mai de 10h à 17h.

Entrée libre sans réservation, place Stanislas à Nancy.

Chaque année dans le cadre

des Journées Européennes de l'Opéra, près d'une centaine d'opéras de toute l'Europe ouvrent leurs portes, le temps d'un week-end, aux publics novices et avertis pour célébrer l'art lyrique et le talent de ceux qui le font.



Nuit Européenne des Musées

Samedi 16 mai à Nancy, Evénements gratuits.

Soirée conviviale et gratuite, la Nuit des musées se déroule dans de nombreuses villes d'Europe.

Pour cette 11^e édition, les musées de la Ville de Nancy invitent les visiteurs noctambules à de multiples expériences et activités.

Nancy Power Days

Les 9 et 10 mai au Gymnase Maurice Jacquet à Nancy.

Entrée libre, plus d'infos : clubeasyrisernancy.com

Compétition internationale d'Echasses Urbaines. Plus de 100 échassiers vont s'affronter sur les 4 épreuves phare de ce sport : Saut en hauteur, Triple saut, Freestyle et Parcours.

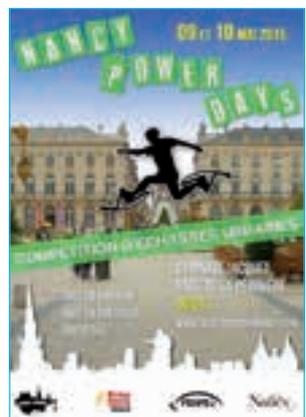
RESTAURANT



Le Petit Comptoir Cuisine de terroir revisitée

A deux pas du château de Lunéville, le Petit comptoir vous propose une cuisine généreuse et délicate dans une ambiance conviviale. Quelques spécialités : pain perdu d'escargots à l'ail des ours, suprême de pintade écume de cameline, petit Lorrain. Salles pour séminaires et groupes. Parking privé avec l'hôtel Les Pages. Fermé samedi midi et dimanche soir.

5, Quai Petits-Bosquets
54300 Lunéville
03 83 73 14 55
www.hotel-les-pages.fr



Pompes Funèbres - Marbrerie



ROC • ECLERC

PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE !

Nancy - Vandoeuvre - Saint Max - Toul - Frouard - Pont à Mousson
Lunéville - Dombasle - Baccarat - Neuves Maisons

24h / 24 - Tél : 03 83 55 55 55



10.000 Km

Sortie: 29/04/15 - (1h39) - Film Espagnol
 Drame **Réalisé par:** Carlos Marques-Marcet
Avec: Natalia Tena, David Verdaguer
Synopsis: Alexandra et Sergi, un jeune couple de Barcelone, s'aiment d'un amour fusionnel. Ils décident d'avoir un bébé mais Alex se voit offrir une résidence artistique d'un an à Los Angeles. Pour elle, c'est peut-être l'heure de la dernière chance

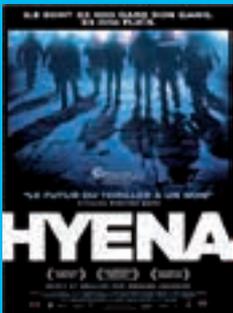
pour relancer sa carrière de photographe. Alors le couple décide de suspendre ses projets pour une année entière. Séparés par 10 000 kilomètres, Alex et Sergi ne peuvent plus compter que sur la communication virtuelle pour entretenir la flamme de leur relation... *Meilleur film au festival de Malaga.*



Un pigeon perché sur une branche philosophait sur l'existence

Sortie: 29/04/15 - (1h40) - Film Suédois
 Comédie dramatique **Réalisé par:** Roy Andersson **Avec:** Holger Andersson, Nils Westblom, Charlotta Larsson **Synopsis:** Sam et Jonathan, deux marchands ambulants de farces et attrapes, nous entraînent dans une promenade kaléidoscopique à travers

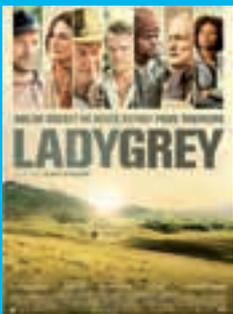
la destinée humaine. C'est un voyage qui révèle l'humour et la tragédie cachés en nous, la grandeur de la vie, ainsi que l'extrême fragilité de l'humanité... *Lion d'Or au festival de Venise.*



Hyena

Sortie: 06/05/15 - (1h48) - Film Britannique
 Policier **Réalisé par:** Gerard Johnson **Avec:** Peter Ferdinando, Stephen Graham, Neil Maskell **Synopsis:** Michael Logan est un mélange complexe d'alcoolique occasionnel et d'officier de police corrompu. Mais l'univers sinistre dans lequel il évolue est en pleine mutation. L'arrivée en masse de gangsters sans pitié venus d'Albanie menace

de bouleverser le paysage criminel londonien. Jusqu'ici son instinct lui avait toujours donné une longueur d'avance, mais son comportement de plus en plus autodestructeur et la brutalité des nouveaux chefs de gangs vont le plonger dans une spirale de peurs et de doutes... *Prix du Jury au festival de Beaune. Interdit aux moins de 16 ans.*



Ladygrey

Sortie: 06/05/15 - (1h49) - Film Français
 Drame **Réalisé par:** Alain Choquart **Avec:** Peter Sarsgaard, Jérémie Renier, Emily Mortimer **Synopsis:** Olive vient d'arriver en Afrique du Sud et observe d'un regard neuf ce qu'est devenu le pays après la fin de l'Apartheid. Elle rencontre Samuel, qui ne s'est pas remis de la mort de sa femme, une infirmière française tuée lors d'un massacre

resté inexplicable. De son côté, Angus, un éleveur qui a été amnistié lors de la réconciliation voulue par Nelson Mandela, est bien décidé à retrouver celui qui tue son troupeau. Samuel vient lui prêter main forte. Mattis, un jeune homme perturbé, s'occupe de son père Henri, malade et au passé trouble. Olive mène son enquête sur le mystérieux massacre...

JEU-CONCOURS

En partenariat avec l'UGC Ciné Cité Ludres

GAGNEZ 30 PLACES*
 pour l'avant première du film
« LE TALENT DE MES AMIS »
 Lundi 4 mai • 20h à Ludres

OÙ EST HERCULE ?

Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !



Synopsis • Alex et Jeff, collègues de bureau dans une multinationale, sont aussi les meilleurs amis du monde depuis le lycée. Avec leurs femmes respectives, ils forment ensemble presque une famille, qui se fraye un chemin dans la vie, tranquillement, doucement, sans grande ambition. Pourtant l'arrivée de Thibaut, conférencier et spécialiste en développement personnel, ne va pas tarder à mettre à mal leur équilibre pépère...



Jouez sur lorrainemag.com

*Soit 15 places pour 2 personnes. Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.

JEU-CONCOURS

GAGNEZ 20 REPAS*
 offerts par l'Auberge de la colline à Sion (54)

QUESTION :

Dans le court reportage vidéo de notre Auberge, visible sur notre site collinedesionvaudemont.fr/lauberge/ un élément important de la décoration des 3 salles montre la vie d'autrefois sur la Colline. Quel est cet élément ?

Jouez sur lorrainemag.com

* Soit 10 repas pour 2 personnes, hors week-end et boissons. Repas valables jusqu'au 15 juin 2015. Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.



Bélier (du 21 mars au 20 avril)

Amour: Vous aurez besoin de beaucoup d'attention et vous regretterez le manque de sollicitude de votre partenaire. **Travail-Argent:** Vous ne mènerez pas aisément vos projets à leur terme. Vous devrez faire preuve d'une grande souplesse. Armez-vous de patience. **Santé:** Vos ressources physiques ne sont pas illimitées.



Taureau (du 21 avril au 20 mai)

Amour: Vous aurez envie de réunir autour de vous ceux que vous aimez. Pour ce faire, vous leur proposerez une activité commune. **Travail-Argent:** Des projets soudains pourraient vous stimuler, vous obliger à vous dépasser. Vous bénéficiez de bonnes conditions pour montrer ce dont vous êtes capable. Profitez-en. **Santé:** Estomac fragile.



Gémeaux (du 21 mai au 21 juin)

Amour: Vous traversez une période d'incertitude, un désir de changer de peau ou un besoin de changer de partenaire. **Travail-Argent:** Vous vous imposerez une discipline rigoureuse pour satisfaire votre besoin de progresser, de vous élever professionnellement. **Santé:** Gardez votre calme et votre sérénité, quelle que soit la situation.



Cancer (du 22 juin au 23 juillet)

Amour: Vous attendez trop de votre partenaire. Et s'il ne pouvait pas répondre à vos exigences ? **Travail-Argent:** Vous commencez à récolter les fruits d'un travail qui vous a demandé beaucoup de temps et d'efforts. **Santé:** N'épuisez pas votre énergie et dormez un peu plus.



Lion (du 24 juillet au 23 août)

Amour: Vous désirez retrouver un climat chaleureux au sein de votre famille. Mettez-y du vôtre et tout ira mieux. **Travail-Argent:** Ne brûlez pas les étapes si vous voulez arriver au bout de vos projets. Essayez d'être méthodique et avancez pas à pas. **Santé:** Votre gorge sera sensible. Ne vous exposez pas aux courants d'air.



Vierge (du 24 août au 23 septembre)

Amour: Fuir la routine est une excellente idée. Vous ferez tout pour étonner votre partenaire qui sera sensible à votre dynamisme. **Travail-Argent:** Votre situation financière n'est pas très brillante mais pas désespérée. **Santé:** Ne gaspillez pas votre énergie.



Balance (du 24 septembre au 23 octobre)

Amour: Votre charme en hausse sera d'une rare efficacité. Une rencontre importante pourrait avoir lieu. **Travail-Argent:** Tout ira bien si vous gérez sagement votre budget. Excellente période pour commencer ou reprendre des études. **Santé:** Vitalité exceptionnelle.



Scorpion (du 24 octobre au 22 novembre)

Amour: Les rapports vont retrouver un bon équilibre assez rapidement. **Travail-Argent:** étudiez soigneusement les propositions qu'on vous fera. Ne vous lancez pas tête baissée et demandez conseil à vos proches. **Santé:** Un peu de surmenage.



Sagittaire (du 23 novembre au 21 décembre)

Amour: Les élans de tendresse de votre partenaire vous feront chaud au cœur. **Travail-Argent:** Vous séduisez vos interlocuteurs et tous s'engagent à vos côtés. Quel charme ! **Santé:** Remontée en flèche de votre tonus, de votre bonne humeur.



Capricorne (du 22 décembre au 20 janvier)

Amour: Votre charme est irrésistible, d'ailleurs personne n'y résistera. **Travail-Argent:** Humour et discrétion en guise de panoplie pour affronter cette période d'absence de communication assez pesante. Vous avez tout bon ! **Santé:** Protégez vos yeux avec des lunettes de bonne qualité.



Verseau (du 21 janvier au 19 février)

Amour: Vous communiquerez facilement avec vos proches et vous vous épanouirez en leur compagnie. Célibataire, ce pourrait être l'heure d'une belle rencontre. **Travail-Argent:** Gardez bien les pieds sur terre et ne vous lancez pas dans des projets utopiques. **Santé:** N'abusez pas des produits sucrés.



Poissons (du 20 février au 20 mars)

Amour: Une ambiance de tendresse et de séduction est favorable à tous. **Travail-Argent:** Prudence ! Vous risquez de vous laisser influencer par des personnes peu fiables qui chercheront à se servir de vous et vous entraîneront dans des aventures hasardeuses. **Santé:** Vous êtes tonifiant et votre bonne humeur sera communicative.



Restaurant

L'ARROSOIR

21 Rue Héré - NANCY
Tél. 03 83 35 59 67

LES INDESTRUCTIBLES LASAGNES DE L'ARROSOIR

DES LASAGNES GÉNÉREUSES GRATINÉES AU FOUR À BOIS POUR TOUTES LES OCCASIONS !

RECETTE POUR 4 PERSONNES

Ingrédients

- Légume du soleil
- Poulet fumé
- Chèvre
- Béchamel

Préparation de la recette

- Préparer la garniture
- Cuire séparément les courgettes et les aubergines en tranche que l'ont fait revenir à la poêle.
- Mixer ensuite les légumes de provence
- Faire une béchamel

Monter le mile feuille de lasagne

- Mettre des feuilles de lasagne dans le fond
- Ajouter des légumes, des petites tranches de poulet fumé et un peu de béchamel
- Pour le deuxième étage, remettre des pâtes de lasagne fraîche et répéter l'opération
- Ajouter des tranches d'emmental et de mozzarella
- Déposer un tronçon de chèvre et passer le tout au four à bois

Le dressage

- Accompagner le tout d'une salade verte et quelques morceaux de carottes râpées





LAXOU TRAIL



24 MAI 2015
LE MARCASSIN : 9 km 150 D+
LA BELETTE : 21 km 450 D+

AU CŒUR DES SENTIERS
ET BOIS DE LAXOU (54)

RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTIONS :

- www.world-trailander.fr
- www.le-sportif.com



Ne pas jeter sur la voie publique

lamaisonchabane.com

A PLAINFAING

La Confiserie Des Hautes Vosges



+ de 200 000 visiteurs par an

Fabrication
artisanale
des véritables
Bonbons
des Vosges



Visites et Dégustations
gratuites



OUVERT
Samedis 2 & 9 mai
de 10h à 12h et 14h à 18h



31 Sortes de bonbons
artisansaux à découvrir !



Vente sur place
et par correspondance

CDHV Habeaurupt - 88230 PLAINFAING
Tél. 03.29.50.44.56 - Fax. 03.29.50.89.82

www.cdhv.fr

Ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h sauf dimanche et jours fériés

